



**EUROBAROMETER 64.3**

**NOVEMBER-DECEMBER 2005**

**BASIC BILINGUAL QUESTIONNAIRE**

**TNS OPINION & SOCIAL**

Note: The basic questionnaire is provided only as a guide to the survey questions. Please see the SPSS data definitions and document statements or the codebook for changes in coding schemes and for country specific answer categories (political parties, income, regions etc.).

A	your survey number <b>(101-105)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 A

B	country code <b>(106-107)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 B

C	our survey number <b>(108-110)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 C

D	Interview number <b>(111-116)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 D

E	SPLIT BALLOT	<b>(117)</b>
A	<input type="text"/>	1
B	<input type="text"/>	2

EB64.2 E

A	vosre numéro d'étude <b>(101-105)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 A

B	code pays <b>(106-107)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 B

C	notre numéro d'étude <b>(108-110)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 C

D	numéro de l'interview <b>(111-116)</b>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	

EB64.2 D

E	SPLIT BALLOT	<b>(117)</b>
A	<input type="text"/>	1
B	<input type="text"/>	2

EB64.2 E

ASK ITEM 26 ONLY IN BULGARIA

ASK ITEM 27 ONLY IN ROMENIA

ASK ITEM 28 ONLY IN TURKEY

ASK ITEM 29 ONLY IN CROATIA

ASK ITEM 30 ONLY IN TURKISH CYPRIOT COMMUNITY

POSER ITEM 26 UNIQUEMENT EN BULGARIE

POSER ITEM 27 UNIQUEMENT EN ROUMANIE

POSER ITEM 28 UNIQUEMENT EN TURQUIE

POSER ITEM 29 UNIQUEMENT EN CROATIE

POSER ITEM 30 UNIQUEMENT EN COMMUNAUTE TURQUE CHYPRIOTE

Q1 What is your nationality? Please tell me the country(ies) that applies(y).

(MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

	(118-149)
Belgium	1,
Denmark	2,
Germany	3,
Greece	4,
Spain	5,
France	6,
Ireland	7,
Italy	8,
Luxembourg	9,
Netherlands	10,
Portugal	11,
United Kingdom (Great Britain, Northern Ireland)	12,
Austria	13,
Sweden	14,
Finland	15,
Republic of Cyprus	16,
Czech Republic	17,
Estonia	18,
Hungary	19,
Latvia	20,
Lithuania	21,
Malta	22,
Poland	23,
Slovakia	24,
Slovenia	25,
Bulgaria	26,
Romania	27,
Turkey	28,
Croatia	29,
Member of Turkish Cypriot community	30,
Other countries	31,
DK	32,

Q1 Quelle est votre nationalité ? Veuillez indiquer le(s) pays qui s'applique(nt).

(PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(118-149)
Belgique	1,
Danemark	2,
Allemagne	3,
Grèce	4,
Espagne	5,
France	6,
Irlande	7,
Italie	8,
Luxembourg	9,
Pays-Bas	10,
Portugal	11,
Royaume-Uni (Grande Bretagne, Irlande du Nord)	12,
Autriche	13,
Suède	14,
Finlande	15,
République de Chypre	16,
République tchèque	17,
Estonie	18,
Hongrie	19,
Lettonie	20,
Lituanie	21,
Malte	22,
Pologne	23,
Slovaquie	24,
Slovénie	25,
Bulgarie	26,
Roumanie	27,
Turquie	28,
Croatie	29,
Membre de la communauté turque chypriote	30,
Autre pays	31,
NSP	32,

EB64.2 Q1 TREND MODIFIED

IF OTHER or DK THEN CLOSE INTERVIEW

DO NOT ASK QA IN CY(tcc) - CY(tcc) GO TO QD

EB64.2 Q1 TREND MODIFIED

SI AUTRE ou NSP ALORS FIN D'INTERVIEW

NE PAS POSER QA EN CY(tcc) - CY(tcc) GO TO QD

QA1 Do you think knowing other languages than your mother tongue is, or could be, very useful, fairly useful, not very useful or not at all useful for you personally?

QA1 Pensez-vous que connaître des langues autres que votre langue maternelle est, ou pourrait être, très utile, assez utile, pas très utile ou pas du tout utile pour vous personnellement ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

	<b>(150)</b>
Very useful	1
Fairly useful	2
Not very useful	3
Not at all useful	4
DK	5

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(150)</b>
Très utile	1
Assez utile	2
Pas très utile	3
Pas du tout utile	4
DK	5

EB54.2 Q2 TREND SLIGHTLY MODIFIED

EB54.2 Q2 TREND SLIGHTLY MODIFIED

--

--

QA2a Which two languages, apart from your mother tongue do you think are the most useful to know for your personal development and career?

QA2a A l'exception de votre langue maternelle, quelles sont les deux langues qu'il est le plus utile de connaître pour votre développement personnel et pour votre carrière ?

(DO NOT SHOW CARD – DO NOT READ OUT – MAX. 2 ANSWERS)

(NE PAS MONTRER CARTE – NE PAS LIRE – MAX. 2 REPONSES)

	(151-186)
German	1,
English	2,
Arabic	3,
Bulgarian (N)	4,
Catalan (N)	5,
Chinese	6,
Croatian (N)	7,
Danish	8,
Spanish	9,
Estonian (N)	10,
Finnish	11,
French	12,
Greek	13,
Hungarian (N)	14,
Italian	15,
Latvian (N)	16,
Lithuanian (N)	17,
Luxembourgish	18,
Maltese (N)	19,
Dutch	20,
Polish (N)	21,
Portuguese	22,
Romanian (N)	23,
Russian (N)	24,
Slovak (N)	25,
Slovenian (N)	26,
Swedish	27,
Czech (N)	28,
Turkish	29,
Irish\Gaelic (N)	30,
Basque (N)	31,
Galician (N)	32,
None	33,
Other regional language	34,
Other	35,
DK	36,

	(151-186)
Allemand	1,
Anglais	2,
Arabe	3,
Bulgare (N)	4,
Catalan (N)	5,
Chinois	6,
Croate (N)	7,
Danois	8,
Espagnol	9,
Estonien (N)	10,
Finnois	11,
Français	12,
Grec	13,
Hongrois (N)	14,
Italien	15,
Letton (N)	16,
Lituanien (N)	17,
Luxembourgeois	18,
Maltais (N)	19,
Néerlandais	20,
Polonais (N)	21,
Portugais	22,
Roumain (N)	23,
Russe (N)	24,
Slovaque (N)	25,
Slovène (N)	26,
Suédois	27,
Tchèque (N)	28,
Turque	29,
Irlandais\Gaélique (N)	30,
Basque (N)	31,
Galicien (N)	32,
Aucune	33,
Autre langue régionale	34,
Autre	35,
NSP	36,

EB54L Q1.c TREND MODIFIED

EB54L Q1.c TREND MODIFIED

--

--

QA2b And which two languages, apart from your mother tongue do you think children should learn?

QA2b Et à l'exception de votre langue maternelle, quelles sont les deux langues que vous souhaiteriez que les enfants apprennent ?

(DO NOT SHOW CARD – DO NOT READ OUT – MAX. 2 ANSWERS)

(NE PAS MONTRER CARTE – NE PAS LIRE – MAX. 2 REPONSES)

	(187-222)
German	1,
English	2,
Arabic	3,
Bulgarian	4,
Catalan	5,
Chinese	6,
Croatian	7,
Danish	8,
Spanish	9,
Estonian	10,
Finnish	11,
French	12,
Greek	13,
Hungarian	14,
Italian	15,
Latvian	16,
Lithuanian	17,
Luxembourgish	18,
Maltese	19,
Dutch	20,
Polish	21,
Portuguese	22,
Romanian	23,
Russian	24,
Slovak	25,
Slovenian	26,
Swedish	27,
Czech	28,
Turkish	29,
Irish/Gaelic	30,
Basque	31,
Galician	32,
None	33,
Other regional language	34,
Other	35,
DK	36,

	(187-222)
Allemand	1,
Anglais	2,
Arabe	3,
Bulgare	4,
Catalan	5,
Chinois	6,
Croate	7,
Danois	8,
Espagnol	9,
Estonien	10,
Finnois	11,
Français	12,
Grec	13,
Hongrois	14,
Italien	15,
Letton	16,
Lituanien	17,
Luxembourgeois	18,
Maltais	19,
Néerlandais	20,
Polonais	21,
Portugais	22,
Roumain	23,
Russe	24,
Slovaque	25,
Slovène	26,
Suédois	27,
Tchèque	28,
Turque	29,
Irlandais/Gaélique	30,
Basque	31,
Galicien	32,
Aucune	33,
Autre langue régionale	34,
Autre	35,
NSP	36,

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QA3 According to you what is the best age to start learning a first language apart from the mother tongue? And a second language apart from the mother tongue?

QA3 D'après vous, quel est le meilleur âge pour commencer à apprendre une première langue en plus de sa langue maternelle ? Et une deuxième langue en plus de sa langue maternelle ?

(CODE EXACT AGE GIVEN BY RESPONDENT – IF "NONE", CODE '98' – IF "DK", CODE '99')

(CODER L'AGE EXACT MENTIONNE PAR LE REpondANT – SI "AUCUNE", CODER '98' – SI "NSP", CODER '99')

(223-224)

(225-226)

		A first language apart from the mother tongue
--	--	-----------------------------------------------

		A second language apart from the mother tongue
--	--	------------------------------------------------

(223-224)

(225-226)

		Une première langue en plus de sa langue maternelle
--	--	-----------------------------------------------------

		Une deuxième langue en plus de sa langue maternelle
--	--	-----------------------------------------------------

EB 64.3 NEW

EB 64.3 NEW

--

--

QA4 For what reasons do you think it is important that young people learn other languages at school or University? (M)

QA4 Pour quelles raisons pensez-vous qu'il est important que les jeunes apprennent d'autres langues à l'école ou à l'université ? (M)

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

(227-239)

(227-239)

To understand what life is like for people in other countries (N)	1,
To improve their job opportunities	2,
Because the language is widely spoken in Europe	3,
Because the language is widely spoken around the world	4,
To be more tolerant and accepting towards people from other cultures (M)	5,
Because of the culture associated with the language	6,
To be multilingual (M)	7,
To be able to communicate with family or friends in a region where the language is spoken (M)	8,
To feel more European (M)	9,
To feel more comfortable when going on holiday to a region where the language is spoken (M)	10,
I don't think it is important for them to learn other languages (SPONTANEOUS) (M)	11,
Other (SPONTANEOUS) (N)	12,
DK	13,

Pour comprendre comment vivent les gens dans d'autres pays (N)	1,
Pour améliorer leurs opportunités professionnelles	2,
Parce que cette langue est largement parlée en Europe	3,
Parce que cette langue est largement parlée dans le monde	4,
Pour être plus tolérants et accepter les personnes d'autres cultures (M)	5,
En raison de la culture associée à cette langue	6,
Pour être multilingues (M)	7,
Pour être capable de communiquer avec de la famille ou des amis dans une région où cette langue est parlée (M)	8,
Pour se sentir plus européens (M)	9,
Pour être plus à l'aise lors des vacances dans une région où cette langue est parlée (M)	10,
Je ne pense pas qu'il soit important pour eux d'apprendre d'autres langues (SPONTANE) (M)	11,
Autre (SPONTANE) (N)	12,
NSP	13,

EB54L Q8 TREND MODIFIED

EB54L Q8 TREND MODIFIED



QA5 What would be your main reasons for learning a new language? (M)

QA5 Quelles seraient vos principales motivations pour apprendre une langue supplémentaire ? (M)

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

<b>(240-255)</b>	
To use on holidays abroad	1,
To use at work (including travelling abroad on business)	2,
To be able to study in another country	3,
To be able to work in another country	4,
To get a better job in (OUR COUNTRY)	5,
For personal satisfaction	6,
To keep up knowledge of a language spoken by my family	7,
To meet people from other countries	8,
To be able to understand people from other cultures	9,
To know a language that is widely spoken around the world	10,
Because someone told me to (e.g. employer, parents)	11,
To feel more European	12,
To be able to use the Internet	13,
Would never learn another language (SPONTANEOUS) (M)	14,
Other (SPONTANEOUS) (M)	15,
DK	16,

<b>(240-255)</b>	
Pour l'utiliser en vacances à l'étranger	1,
Pour l'utiliser au travail (y compris lors de voyages d'affaires à l'étranger)	2,
Pour pouvoir étudier dans un autre pays	3,
Pour pouvoir travailler dans un autre pays	4,
Pour obtenir un meilleur travail en (NOTRE PAYS)	5,
Pour votre satisfaction personnelle	6,
Pour conserver les connaissances d'une langue parlée par ma famille	7,
Pour rencontrer des personnes d'autres pays	8,
Pour pouvoir comprendre les personnes d'autres cultures	9,
Pour connaître une langue qui est largement parlée dans le monde	10,
Parce que quelqu'un me l'a demandé (ex. employeur, parents)	11,
Pour me sentir plus européen(ne)	12,
Pour pouvoir utiliser Internet	13,
Je n'apprendrais jamais d'autres langues (SPONTANE) (M)	14,
Autre (SPONTANE) (M)	15,
NSP	16,

EB54L Q7 TREND MODIFIED

EB54L Q7 TREND MODIFIED

QA6 Have you started learning a new language or improved your command of another language during the last two years?

QA6 Avez-vous commencé à apprendre une nouvelle langue ou amélioré votre maîtrise d'une autre langue pendant les deux dernières années ?

<b>(256)</b>	
Yes	1
No	2
DK	3

<b>(256)</b>	
Oui	1
Non	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QA7a I am going to read out several ways of learning a foreign language. Please tell me which of these ways you have ever used.

QA7a Je vais vous citer plusieurs moyens d'apprendre une langue étrangère. Pourriez-vous me dire lesquels vous avez déjà utilisés.

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(257-272)</b>
Language lessons at school (N)	1,
Group language lessons with a teacher	2,
"One to one" lessons with a teacher	3,
Conversation exchanges with a native speaker (e.g. one hour of your language, one hour of his\ hers)	4,
Talking informally to a native speaker	5,
Long or frequent visits to a country where the language is spoken	6,
Languages course in a country where the language is spoken (N)	7,
Teaching myself by reading books (M)	8,
Teaching myself by using audio-visual material (audiotape, audio CD, video, etc.) (M)	9,
Teaching myself by using the Internet or interactive CD-ROM, DVD's (M)	10,
Teaching myself through a language laboratory (M)	11,
Teaching myself by watching TV\ listening to the radio (M)	12,
By watching films in original version (cinema\TV) (N)	13,
None of these (SPONTANEOUS) (M)	14,
Other (SPONTANEOUS) (M)	15,
DK	16,

	<b>(257-272)</b>
Cours de langue à l'école (N)	1,
Cours de langue en groupe avec un professeur	2,
Cours particulier avec un professeur	3,
Echanges de conversation avec quelqu'un dont c'est la langue maternelle (ex. une heure dans votre langue, une heure dans la sienne)	4,
Parler de façon informelle avec quelqu'un dont c'est la langue maternelle	5,
Séjours prolongés ou fréquents dans un pays où la langue est parlée	6,
Séjours linguistiques dans un pays où la langue est parlée	7,
Par moi-même en lisant des livres (M)	8,
Par moi-même en utilisant du matériel audiovisuel (cassette audio, CD audio, cassettes vidéo, etc.) (M)	9,
Par moi-même en utilisant Internet ou CD-ROM interactif, DVDs (M)	10,
Par moi-même à travers un laboratoire de langue (M)	11,
Par moi-même en regardant la TV\ en écoutant la radio (M)	12,
En regardant des films en version originale (cinéma\ TV) (N)	13,
Aucune de ces propositions (SPONTANE) (M)	14,
Autre (SPONTANE)	15,
NSP	16,

EB54L Q9a TREND MODIFIED

EB54L Q9a TREND MODIFIED

--

--

QA7b Which did you find the most effective?

QA7b Quel est celui que vous avez trouvé le plus efficace ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(273-274)
Language lessons at school (N)	1
Group language lessons with a teacher	2
"One to one" lessons with a teacher	3
Conversation exchanges with a native speaker (e.g. one hour of your language, one hour of his\ hers)	4
Talking informally to a native speaker	5
Long or frequent visits to a country where the language is spoken	6
Languages course in a country where the language is spoken (N)	7
Teaching myself by reading books (M)	8
Teaching myself by using audio-visual material (audiotape, audio CD, video, etc.) (M)	9
Teaching myself by using the Internet or interactive CD-ROM, DVD's (M)	10
Teaching myself through a language laboratory (M)	11
Teaching myself by watching TV\ listening to the radio (M)	12
By watching films in original version (cinema\TV) (N)	13
None of these (SPONTANEOUS) (M)	14
Other (SPONTANEOUS) (M)	15
DK	16

	(273-274)
Cours de langue à l'école (N)	1
Cours de langue en groupe avec un professeur	2
Cours particulier avec un professeur	3
Echanges de conversation avec quelqu'un dont c'est la langue maternelle (ex. une heure dans votre langue, une heure dans la sienne)	4
Parler de façon informelle avec quelqu'un dont c'est la langue maternelle	5
Séjours prolongés ou fréquents dans un pays où la langue est parlée	6
Séjours linguistiques dans un pays où la langue est parlée	7
Par moi-même en lisant des livres (M)	8
Par moi-même en utilisant du matériel audiovisuel (cassette audio, CD audio, cassettes vidéo, etc.) (M)	9
Par moi-même en utilisant Internet ou CD-ROM interactif, DVDs (M)	10
Par moi-même à travers un laboratoire de langue (M)	11
Par moi-même en regardant la TV\ en écoutant la radio (M)	12
En regardant des films en version originale (cinéma\ TV) (N)	13
Aucune de ces propositions (SPONTANE) (M)	14
Autre (SPONTANE)	15
NSP	16

EB54L Q9b TREND MODIFIED

EB54L Q9b TREND MODIFIED

--

--

QA7c And, taking your personal situation into account, such as your family and/or job commitments which two of these ways would best suit you?

QA7c En tenant compte de votre situation personnelle, telle que votre famille et/ou vos responsabilités professionnelles, quels sont les deux moyens qui vous conviendraient le mieux ?

(SHOW CARD – READ OUT – MAX. 2 ANSWERS)

(MONTRER CARTE – LIRE – MAX. 2 REPONSES)

	(275-290)
Language lessons at school (N)	1,
Group language lessons with a teacher	2,
"One to one" lessons with a teacher	3,
Conversation exchanges with a native speaker (e.g. one hour of your language, one hour of his\ hers)	4,
Talking informally to a native speaker	5,
Long or frequent visits to a country where the language is spoken	6,
Languages course in a country where the language is spoken (N)	7,
Teaching myself by reading books (M)	8,
Teaching myself by using audio-visual material (audiotape, audio CD, video, etc.) (M)	9,
Teaching myself by using the Internet or interactive CD-ROM, DVD's (M)	10,
Teaching myself through a language laboratory (M)	11,
Teaching myself by watching TV\ listening to the radio (M)	12,
By watching films in original version (cinema\TV) (N)	13,
None of these (SPONTANEOUS) (M)	14,
Other (SPONTANEOUS) (M)	15,
DK	16,

	(275-290)
Cours de langue à l'école (N)	1,
Cours de langue en groupe avec un professeur	2,
Cours particulier avec un professeur	3,
Echanges de conversation avec quelqu'un dont c'est la langue maternelle (ex. une heure dans votre langue, une heure dans la sienne)	4,
Parler de façon informelle avec quelqu'un dont c'est la langue maternelle	5,
Séjours prolongés ou fréquents dans un pays où la langue est parlée	6,
Séjours linguistiques dans un pays où la langue est parlée	7,
Par moi-même en lisant des livres (M)	8,
Par moi-même en utilisant du matériel audiovisuel (cassette audio, CD audio, cassettes vidéo, etc.) (M)	9,
Par moi-même en utilisant Internet ou CD-ROM interactif, DVDs (M)	10,
Par moi-même à travers un laboratoire de langue (M)	11,
Par moi-même en regardant la TV\ en écoutant la radio (M)	12,
En regardant des films en version originale (cinéma\ TV) (N)	13,
Aucune de ces propositions (SPONTANE) (M)	14,
Autre (SPONTANE)	15,
NSP	16,

EB54L Q9c TREND MODIFIED

EB54L Q9c TREND MODIFIED

--

--

QA8 Do you intend to start learning or improve your language skills over the next coming year?

QA8 Envisagez-vous de commencer à apprendre une autre langue ou d'améliorer vos compétences linguistiques dans l'année à venir ?

(291)

Yes	1
No	2
DK	3

(291)

Oui	1
Non	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QA9 I am going to read out a list of different reasons that may discourage people from learning another language. Which, if any, of these would apply to you?

QA9 Je vais vous lire une liste de différentes raisons qui peuvent décourager les gens d'apprendre une autre langue. Parmi celles-ci, lesquelles pourraient s'appliquer à vous ?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(292-306)
It's hard to find information about what's available	1,
The nearest place where I could learn the language is too far	2,
It is too expensive	3,
There is no course available in the language I want to learn	4,
There is no course available for my level of knowledge	5,
I haven't time to study properly	6,
I am not good at languages	7,
I am not motivated enough	8,
I don't get enough exposure to the language in TV, radio, newspapers, etc.	9,
I don't have enough opportunities to use the language with people who speak it	10,
Poor teaching\ boring methods\ inadequate learning materials (books, cassettes, etc.)	11,
I've had negative experiences in the past	12,
None of these (SPONTANEOUS)	13,
Other (SPONTANEOUS)	14,
DK	15,

	(292-306)
Il est difficile de trouver des informations sur ce qui est disponible	1,
Le lieu le plus proche où je pourrais apprendre la langue est trop loin	2,
C'est trop cher	3,
Il n'y a pas de cours disponible dans la langue que je veux apprendre	4,
Il n'y a pas de cours disponible pour mon niveau de connaissances	5,
Je n'ai pas le temps pour étudier convenablement	6,
Je ne suis pas doué(e) pour les langues	7,
Je ne suis pas suffisamment motivé(e) (M)	8,
Je n'ai pas suffisamment l'occasion d'entendre ou de lire cette langue à la TV, à la radio, dans les journaux, etc.	9,
Je n'ai pas suffisamment l'occasion de parler cette langue avec d'autres personnes qui la parlent (M)	10,
Enseignement médiocre\ méthodes ennuyeuses\ matériel d'apprentissage inadapté (livres, cassettes, etc.)	11,
J'ai eu une mauvaise expérience dans le passé (M)	12,
Aucune de ces propositions (SPONTANE)	13,
Autre (SPONTANE)	14,
NSP	15,

EB54L Q10

EB54L Q10

QA10 Which of the following, if any, would make you significantly more likely to learn a language, or improve your skills in it?

QA10 Parmi les propositions suivantes, lesquelles vous feraient probablement apprendre une langue ou améliorer vos compétences ?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(307-321)</b>
If you were paid for it	1,
If your employer allowed you time off work for lessons	2,
If lessons were free	3,
If your employer paid for them	4,
If good courses were available on television or the radio	5,
If good courses were available over on the Internet	6,
If you could find a course which suited your schedule	7,
If it would lead to a promotion\ better career prospects	8,
If you had the opportunity to learn it in a country where the language is spoken	9,
If there was a prospect of travelling abroad at a later stage	10,
If there was a prospect of working abroad at a later stage (N)	11,
None of these (SPONTANEOUS)	12,
I do not want to learn or improve any language (SPONTANEOUS)	13,
Other (SPONTANEOUS) (N)	14,
DK	15,

	<b>(307-321)</b>
Si vous étiez payé(e) pour cela	1,
Si votre employeur vous permettait de libérer du temps de travail pour les cours	2,
Si les cours étaient gratuits	3,
Si votre employeur payait ces cours	4,
Si de bons cours étaient disponibles à la télévision ou à la radio	5,
Si de bons cours étaient disponibles sur Internet	6,
Si vous trouviez un cours qui convient à vos horaires	7,
Si cela menait à une promotion\ de meilleures opportunités de carrière	8,
Si vous aviez la possibilité d'apprendre dans un pays où la langue est parlée	9,
S'il y avait une possibilité de voyager à l'étranger par la suite	10,
S'il y avait une possibilité de travailler à l'étranger par la suite (N)	11,
Aucune de ces propositions (SPONTANE)	12,
Je ne veux apprendre ou améliorer aucune langue (SPONTANE)	13,
Autre (SPONTANE) (N)	14,
NSP	15,

EB54L Q13 TREND MODIFIED

EB54L Q13 TREND MODIFIED

--

--

QA11	Please tell me if you tend to agree or tend to disagree with the following statements.
------	----------------------------------------------------------------------------------------

QA11	Pourriez-vous me dire si vous êtes plutôt d'accord ou plutôt pas d'accord avec les affirmations suivantes.
------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(ONE ANSWER PER LINE)
-----------------------

(UNE REPONSE PAR LIGNE)
-------------------------

	(READ OUT – ROTATE)	Tend to agree	Tend to disagree	DK
--	---------------------	---------------	------------------	----

	(LIRE – ROTATION)	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	NSP
--	-------------------	-----------------	---------------------	-----

(322)	1	The European institutions should adopt one single language to communicate with European citizens (N)	1	2	3
(323)	2	Everyone in the European Union should be able to speak a common language (N)	1	2	3
(324)	3	Everyone in the European Union should be able to speak one language in addition to their mother tongue (M)	1	2	3
(325)	4	Everyone in the European Union should be able to speak two languages in addition to their mother tongue (M)	1	2	3
(326)	5	In my country, people are good at speaking other languages (M)	1	2	3
(327)	6	The availability of language courses is good in the area where I live	1	2	3
(328)	7	If there were a language centre close by, I would use it	1	2	3
(329)	8	I prefer to watch foreign films and programmes with subtitles, rather than dubbed	1	2	3
(330)	9	All languages spoken within the European Union should be treated equally (N)	1	2	3

(322)	1	Les institutions européennes devraient adopter une langue unique pour communiquer avec les citoyens européens (N)	1	2	3
(323)	2	Tout le monde dans l'Union européenne devrait être capable de parler une langue commune (N)	1	2	3
(324)	3	Tout le monde dans l'Union européenne devrait être capable de parler une langue en plus de sa langue maternelle (M)	1	2	3
(325)	4	Tout le monde dans l'Union européenne devrait être capable de parler deux langues en plus de sa langue maternelle (M)	1	2	3
(326)	5	Dans mon pays, les gens sont doués pour parler d'autres langues (M)	1	2	3
(327)	6	Il y a de bonnes possibilités d'apprendre les langues pas loin de chez moi	1	2	3
(328)	7	S'il y avait un centre de langues à proximité, je l'utiliserais	1	2	3
(329)	8	Je préfère regarder les films et programmes étrangers sous-titrés plutôt que doublés	1	2	3
(330)	9	Toutes les langues parlées au sein de l'Union européenne devraient être traitées de la même manière (N)	1	2	3

EB54L Q14 TREND MODIFIED
--------------------------

EB54L Q14 TREND MODIFIED
--------------------------

QA12 Please tell me to which extent do you agree or disagree with each of the following.

QA12 Pourriez-vous me dire dans quelle mesure êtes vous d'accord ou pas d'accord avec les affirmations suivantes.

	(READ OUT – ROTATE)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	---------------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE – ROTATION)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	-------------------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(331)	1	Languages' teaching should be a political priority	1	2	3	4	5
(332)	2	The choice of languages offered by (NATIONALITY) school system is sufficiently diverse	1	2	3	4	5
(333)	3	Regional and minority languages should receive greater support	1	2	3	4	5

(331)	1	L'enseignement des langues devrait être une priorité politique	1	2	3	4	5
(332)	2	Le choix de langues proposées dans le système éducatif en (NOTRE PAYS) est suffisamment varié	1	2	3	4	5
(333)	3	Les langues régionales et minoritaires devraient recevoir un soutien plus important	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW



--

--

D48a What is your mother tongue?

D48a Quelle est votre langue maternelle?

(DO NOT PROBE - DO NOT READ OUT - CODE BELOW - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(NE RIEN SUGGERER - NE PAS LIRE - CODER CI-DESSOUS - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(334-368)
German	1,
English	2,
Arabic	3,
Bulgarian	4,
Catalan	5,
Chinese	6,
Croatian	7,
Danish	8,
Spanish	9,
Estonian	10,
Finnish	11,
French	12,
Greek	13,
Hungarian	14,
Italian	15,
Latvian	16,
Lithuanian	17,
Luxembourgish	18,
Maltese	19,
Dutch	20,
Polish	21,
Portuguese	22,
Romanian	23,
Russian	24,
Slovak	25,
Slovenian	26,
Swedish	27,
Czech	28,
Turkish	29,
Irish\Gaelic	30,
Basque	31,
Galician (N)	32,
Other regional language (N) (UK: INDIAN LANGUAGES HAVE TO BE DETAILED)	33,
Other	34,
DK	35,

	(334-368)
Allemand	1,
Anglais	2,
Arabe	3,
Bulgare	4,
Catalan	5,
Chinois	6,
Croate	7,
Danois	8,
Espagnol	9,
Estonien	10,
Finnois	11,
Français	12,
Grec	13,
Hongrois	14,
Italien	15,
Letton	16,
Lituanien	17,
Luxembourgeois	18,
Maltais	19,
Néerlandais	20,
Polonais	21,
Portugais	22,
Roumain	23,
Russe	24,
Slovaque	25,
Slovène	26,
Suédois	27,
Tchèque	28,
Turque	29,
Irlandais \ Gaélique	30,
Basque	31,
Galicien (N)	32,
Autre langue régionale (N) (UK : DETAILLER LES LANGUES INDIENNES)	33,
Autre	34,
NSP	35,

EB63.4 D48a TREND MODIFIED

EB63.4 D48a TREND MODIFIED

D48b	Which languages do you speak well enough in order to be able to have a conversation, excluding your mother tongue? - FIRST FOREIGN LANGUAGE
D48c	Which languages do you speak well enough in order to be able to have a conversation, excluding your mother tongue? - SECOND FOREIGN LANGUAGE
D48d	Which languages do you speak well enough in order to be able to have a conversation, excluding your mother tongue? - THIRD FOREIGN LANGUAGE

D48b	Quelles sont les langues que vous parlez suffisamment bien pour participer à une conversation exception faite de votre langue maternelle ? - PREMIERE AUTRE LANGUE
D48c	Quelles sont les langues que vous parlez suffisamment bien pour participer à une conversation exception faite de votre langue maternelle ? - DEUXIEME AUTRE LANGUE
D48d	Quelles sont les langues que vous parlez suffisamment bien pour participer à une conversation exception faite de votre langue maternelle ? - TROISIEME AUTRE LANGUE

(DO NOT PROBE - DO NOT READ OUT - CODE BELOW - ONE ANSWER PER COLUMN)

	(369-370)	(371-372)	(373-374)
	D48b	D48c	D48d
	FIRST FOREIGN	SECOND FOREIGN	THIRD FOREIGN
German	1	1	1
English	2	2	2
Arabic	3	3	3
Bulgarian	4	4	4
Catalan	5	5	5
Chinese	6	6	6
Croatian	7	7	7
Danish	8	8	8
Spanish	9	9	9
Estonian	10	10	10
Finnish	11	11	11
French	12	12	12
Greek	13	13	13
Hungarian	14	14	14
Italian	15	15	15
Latvian	16	16	16
Lithuanian	17	17	17
Luxembourgish	18	18	18
Maltese	19	19	19
Dutch	20	20	20
Polish	21	21	21
Portuguese	22	22	22
Romanian	23	23	23
Russian	24	24	24
Slovak	25	25	25

(NE RIEN SUGGERER - NE PAS LIRE - CODER CI-DESSOUS - UNE REPONSE PAR COLONNE)

	(369-370)	(371-372)	(373-374)
	D48b	D48c	D48d
	PREMIER E AUTRE	SECONDE AUTRE	TROISIEME AUTRE
Allemand	1	1	1
Anglais	2	2	2
Arabe	3	3	3
Bulgare	4	4	4
Catalan	5	5	5
Chinois	6	6	6
Croate	7	7	7
Danois	8	8	8
Espagnol	9	9	9
Estonien	10	10	10
Finois	11	11	11
Français	12	12	12
Grec	13	13	13
Hongrois	14	14	14
Italien	15	15	15
Letton	16	16	16
Lituanien	17	17	17
Luxembourgeois	18	18	18
Maltais	19	19	19
Néerlandais	20	20	20
Polonais	21	21	21
Portugais	22	22	22
Roumain	23	23	23
Russe	24	24	24
Slovaque	25	25	25

Slovenian	26	26	26
Swedish	27	27	27
Czech	28	28	28
Turkish	29	29	29
Irish\Gaelic	30	30	30
Basque	31	31	31
Galician (N)	32	32	32
Other regional language (N) (UK: INDIAN LANGUAGES HAVE TO BE DETAILED)	33	33	33
Other	34	34	34
None	35		

EB63.4 D48b&c&d TREND MODIFIED

Slovène	26	26	26
Suédois	27	27	27
Tchèque	28	28	28
Turque	29	29	29
Irlandais \ Gaélique	30	30	30
Basque	31	31	31
Galicien (N)	32	32	32
Autre langue régionale (N) (UK : DETAILLER LES LANGUES INDIENNES)	33	33	33
Autre	34	34	34
Aucun	35		

EB63.4 D48b&c&d TREND MODIFIED

NO QUESTION D48e

ASK FOR THE LANGUAGES MENTIONNED IN D48b, c and d

D48f Is your \*?D48b? \*?D48c? \*?D48d? very good, good or basic?

(SHOW CARD WITH SCALE - ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Very good	Good	Basic	DK
--	------------	-----------	------	-------	----

(375)	1	German	1	2	3	4
(376)	2	English	1	2	3	4
(377)	3	Arabic	1	2	3	4
(378)	4	Bulgarian	1	2	3	4
(379)	5	Catalan	1	2	3	4
(380)	6	Chinese	1	2	3	4
(381)	7	Croatian	1	2	3	4
(382)	8	Danish	1	2	3	4
(383)	9	Spanish	1	2	3	4
(384)	10	Estonian	1	2	3	4
(385)	11	Finnish	1	2	3	4
(386)	12	French	1	2	3	4
(387)	13	Greek	1	2	3	4
(388)	14	Hungarian	1	2	3	4
(389)	15	Italian	1	2	3	4
(390)	16	Latvian	1	2	3	4
(391)	17	Lithuanian	1	2	3	4
(392)	18	Luxembourgish	1	2	3	4
(393)	19	Maltese	1	2	3	4
(394)	20	Dutch	1	2	3	4
(395)	21	Polish	1	2	3	4
(396)	22	Portuguese	1	2	3	4
(397)	23	Romanian	1	2	3	4
(398)	24	Russian	1	2	3	4
(399)	25	Slovak	1	2	3	4
(400)	26	Slovenian	1	2	3	4
(401)	27	Swedish	1	2	3	4
(402)	28	Czech	1	2	3	4
(403)	29	Turkish	1	2	3	4
(404)	30	Irish\Gaelic	1	2	3	4
(405)	31	Basque	1	2	3	4

PAS DE QUESTION D48e

POSER POUR LES LANGUES CITEES EN D48b, c et d

D48f Est-ce que votre \*?D48b? \*?D48c? \*?D48d? est très bon, bon ou basique ?

(MONTRER CARTE AVEC ECHELLE - UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(LIRE)	Très bon	Bon	Basique	NSP
--	--------	----------	-----	---------	-----

(375)	1	Allemand	1	2	3	4
(376)	2	Anglais	1	2	3	4
(377)	3	Arabe	1	2	3	4
(378)	4	Bulgare	1	2	3	4
(379)	5	Catalan	1	2	3	4
(380)	6	Chinois	1	2	3	4
(381)	7	Croate	1	2	3	4
(382)	8	Danois	1	2	3	4
(383)	9	Espagnol	1	2	3	4
(384)	10	Estonien	1	2	3	4
(385)	11	Finois	1	2	3	4
(386)	12	Français	1	2	3	4
(387)	13	Grec	1	2	3	4
(388)	14	Hongrois	1	2	3	4
(389)	15	Italien	1	2	3	4
(390)	16	Letton	1	2	3	4
(391)	17	Lituanien	1	2	3	4
(392)	18	Luxembourgeois	1	2	3	4
(393)	19	Maltais	1	2	3	4
(394)	20	Néerlandais	1	2	3	4
(395)	21	Polonais	1	2	3	4
(396)	22	Portugais	1	2	3	4
(397)	23	Roumain	1	2	3	4
(398)	24	Russe	1	2	3	4
(399)	25	Slovaque	1	2	3	4
(400)	26	Slovène	1	2	3	4
(401)	27	Suédois	1	2	3	4
(402)	28	Tchèque	1	2	3	4
(403)	29	Turque	1	2	3	4
(404)	30	Irlandais \ Gaélique	1	2	3	4
(405)	31	Basque	1	2	3	4

(406)	32	Galician (N)	1	2	3	4
(407)	33	Other regional language (N) (UK: INDIAN LANGUAGES HAVE TO BE DETAILED)	1	2	3	4
(408)	34	Other	1	2	3	4

EB63.4 D48f TREND MODIFIED
----------------------------

(406)	32	Galicien (N)	1	2	3	4
(407)	33	Autre langue régionale (N) (UK : DETAILLER LES LANGUES INDIENNES)	1	2	3	4
(408)	34	Autre	1	2	3	4

EB63.4 D48f TREND MODIFIED
----------------------------

--

--

QASD3a	Which languages apart from your mother tongue do you use almost everyday? (M)
--------	-------------------------------------------------------------------------------

QASD3a	Quelle(s) autre langue(s) en plus de votre langue maternelle utilisez-vous tous les jours ou presque? (M)
--------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------

QASD3b	And often but not on a daily basis? (M)
--------	-----------------------------------------

QASD3b	Et souvent mais pas quotidiennement ? (M)
--------	-------------------------------------------

QASD3c	And occasionally, for instance on trips abroad, or with foreign visitors?
--------	---------------------------------------------------------------------------

QASD3c	Et occasionnellement, par exemple lors de voyages à l'étranger ou avec des visiteurs étrangers ?
--------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

(DO NOT SHOW CARD – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

	(409-444)	(445-480)	(481-516)
(DO NOT READ OUT)	QASD3a	QASD3b	QASD3c
	Every day\almost every day	Often but not on a daily basis	Occasionally
German	1,	1,	1,
English	2,	2,	2,
Arabic	3,	3,	3,
Bulgarian (N)	4,	4,	4,
Catalan (N)	5,	5,	5,
Chinese	6,	6,	6,
Croatian (N)	7,	7,	7,
Danish	8,	8,	8,
Spanish	9,	9,	9,
Estonian (N)	10,	10,	10,
Finnish	11,	11,	11,
French	12,	12,	12,
Greek	13,	13,	13,
Hungarian (N)	14,	14,	14,
Italian	15,	15,	15,
Latvian (N)	16,	16,	16,
Lithuanian (N)	17,	17,	17,
Luxembourgish	18,	18,	18,
Maltese (N)	19,	19,	19,
Dutch	20,	20,	20,
Polish (N)	21,	21,	21,
Portuguese	22,	22,	22,
Romanian (N)	23,	23,	23,
Russian (N)	24,	24,	24,
Slovak (N)	25,	25,	25,
Slovenian (N)	26,	26,	26,
Swedish	27,	27,	27,
Czech (N)	28,	28,	28,
Turkish	29,	29,	29,

(NE PAS MONTRER CARTE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(409-444)	(445-480)	(481-516)
(NE PAS LIRE)	QASD3a	QASD3b	QASD3c
	Tous les jours ou presque	Souvent mais pas quotidiennement	Occasionnellement
Allemand	1,	1,	1,
Anglais	2,	2,	2,
Arabe	3,	3,	3,
Bulgare (N)	4,	4,	4,
Catalan (N)	5,	5,	5,
Chinois	6,	6,	6,
Croate (N)	7,	7,	7,
Danois	8,	8,	8,
Espagnol	9,	9,	9,
Estonien (N)	10,	10,	10,
Finois	11,	11,	11,
Français	12,	12,	12,
Grec	13,	13,	13,
Hongrois (N)	14,	14,	14,
Italien	15,	15,	15,
Letton (N)	16,	16,	16,
Lituanien (N)	17,	17,	17,
Luxembourgeois	18,	18,	18,
Maltais (N)	19,	19,	19,
Néerlandais	20,	20,	20,
Polonais (N)	21,	21,	21,
Portugais	22,	22,	22,
Roumain (N)	23,	23,	23,
Russe (N)	24,	24,	24,
Slovaque (N)	25,	25,	25,
Slovène (N)	26,	26,	26,
Suédois	27,	27,	27,
Tchèque (N)	28,	28,	28,
Turque	29,	29,	29,

Irish\Gaelic (N)	30,	30,	30,
Basque (N)	31,	31,	31,
Galician (N)	32,	32,	32,
None	33,	33,	33,
Other regional language	34,	34,	34,
Other	35,	35,	35,
DK	36,	36,	36,

EB54L Q4a&b&c TREND MODIFIED

--

QASD4a When do you regularly use \*\*D48b??

QASD4b And \*\*D48c??

(SHOW CARD – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

	(517-531)	(532-546)
(READ OUT)	QASD4a	QASD4b
	**D48b?	**D48c?
Conversations at work, either face-to-face or by telephone	1,	1,
Reading at work	2,	2,
Writing e-mails\ letters at work	3,	3,
Travelling abroad on business	4,	4,
While studying languages	5,	5,
While studying something else	6,	6,
Communicating with members of your family	7,	7,
Communicating with friends	8,	8,
On holidays abroad	9,	9,
Watching films\ television\ listening to the radio	10,	10,
Reading books\ newspapers\ magazines	11,	11,
On the Internet	12,	12,
None of these (SPONTANEOUS) (M)	13,	13,
Other situations (SPONTANEOUS) (M)	14,	14,
DK	15,	15,

EB54L Q5a&b

Irlandais\ Gaélique (N)	30,	30,	30,
Basque (N)	31,	31,	31,
Galician (N)	32,	32,	32,
Aucune	33,	33,	33,
Autre langue régionale	34,	34,	34,
Autre	35,	35,	35,
NSP	36,	36,	36,

EB54L Q4a&b&c TREND MODIFIED

--

QASD4a A quelle(s) occasion(s) utilisez-vous régulièrement le\l\*\*D48b? ?

QASD4b Et le\l\*\*D48c? ?

(MONTRER CARTE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(517-531)	(532-546)
(LIRE)	QASD4a	QASD4b
	**D48b?	**D48c?
Conversations au travail, soit en face à face, soit par téléphone	1,	1,
Lecture au travail	2,	2,
Rédaction au travail de e-mails\ lettres	3,	3,
Au cours de voyages d'affaires à l'étranger	4,	4,
Pour des études de langues	5,	5,
Pour d'autres études	6,	6,
Pour communiquer avec les membres de votre famille	7,	7,
Pour communiquer avec vos amis	8,	8,
Au cours de vacances à l'étranger	9,	9,
En regardant des films\ la télévision\ écoutant la radio	10,	10,
Lecture de livres\ journaux\ magazines	11,	11,
Sur Internet	12,	12,
Aucune de ces occasions (SPONTANE) (M)	13,	13,
Autres occasions (SPONTANE) (M)	14,	14,
NSP	15,	15,

EB54L Q5a&b

--

QASD5a	How did you learn or improved your *?D48b??
--------	---------------------------------------------

QASD5b	And your *?D48c??
--------	-------------------

(SHOW CARD – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)
-----------------------------------------

	(547-564)	(565-582)
(READ OUT)	QASD5a	QASD5b
	*?D48b?	*?D48c?
At home (e.g. with family members)	1,	1,
At kindergarten, nursery, crèche	2,	2,
At primary school	3,	3,
At secondary school	4,	4,
In vocational education\ training up to age 18	5,	5,
In vocational education\ training from 18	6,	6,
In higher education (University, etc.)	7,	7,
On a language course in (OUR COUNTRY)	8,	8,
On a language course abroad	9,	9,
While studying something else abroad	10,	10,
Whilst working abroad	11,	11,
On holidays abroad	12,	12,
By studying the language on my own	13,	13,
By taking part in voluntary activities abroad (work camp-humanitarian aid) (N)	14,	14,
Using interactive CD-ROMs, DVDs or going on the Internet (N)	15,	15,
None of these (SPONTANEOUS)	16,	16,
Others (SPONTANEOUS) (N)	17,	17,
DK	18,	18,

EB54L Q6a&b TREND MODIFIED
----------------------------

--

QASD5a	Comment avez-vous appris ou amélioré votre *?D48b? ?
--------	------------------------------------------------------

QASD5b	Et votre *?D48c??
--------	-------------------

(MONTRER CARTE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)
------------------------------------------------

	(547-564)	(565-582)
(LIRE)	QASD5a	QASD5b
	*?D48b?	*?D48c?
A la maison (ex. avec les membres de la famille)	1,	1,
A l'école maternelle, à la garderie, à la crèche, etc.	2,	2,
Dans l'enseignement primaire	3,	3,
Dans l'enseignement secondaire	4,	4,
Lors d'une formation professionnelle avant l'âge de 18 ans	5,	5,
Lors d'une formation professionnelle à partir de 18 ans	6,	6,
Dans l'enseignement supérieur (université, etc.)	7,	7,
A un cours de langue en (NOTRE PAYS)	8,	8,
A un cours de langue à l'étranger	9,	9,
Lors d'autres études à l'étranger	10,	10,
En travaillant à l'étranger	11,	11,
En vacances à l'étranger	12,	12,
En étudiant la langue par moi-même	13,	13,
En participant à des activités de volontariat à l'étranger (camps de travail, aide humanitaire) (N)	14,	14,
En utilisant CD-ROMs interactives, DVDs, en allant sur Internet (N)	15,	15,
Aucune de ces propositions (SPONTANE)	16,	16,
Autres (SPONTANE) (N)	17,	17,
NSP	18,	18,

EB54L Q6a&b TREND MODIFIED
----------------------------



Now, let's move on to another topic

ASK QB and QC ONLY IN EU25 - BG, RO, HR, TR and CY (tcc) GO TO QD

QB1 I am going to read out a list of areas in which technologies are currently developing. For each of these areas, do you think it will improve our way of life in the next 20 years, it will have no effect, or it will deteriorate our way of life?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT)	Will improve our way of life	Will have no effect on our way of life	Will deteriorate our way of life	DK
------------	------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------	----

(583)	1	Solar Energy	1	2	3	4
(584)	2	Computers & Information Technology	1	2	3	4
(585)	3	(SPLIT A) Biotechnology	1	2	3	4
(586)	4	(SPLIT B) Genetic engineering	1	2	3	4
(587)	5	Space exploration (N)	1	2	3	4
(588)	6	Nuclear energy	1	2	3	4
(589)	7	Nanotechnology	1	2	3	4
(590)	8	Mobile phones	1	2	3	4
(591)	9	Wind energy (N)	1	2	3	4

EB58.0 Q9 TREND MODIFIED

Maintenant, parlons d'un autre sujet

POSER QB and QC UNIQUEMENT EN UE25 - BG, RO, HR, TR et CY (tcc) ALLER EN QD

QB1 Je vais vous citer une série de domaines où de nouvelles technologies sont actuellement développées. Pour chacun de ces domaines, pensez-vous que cela améliorera notre mode de vie dans les 20 prochaines années, que cela n'aura pas d'effet ou que cela dégradera notre mode de vie ?

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

(LIRE)	Améliorera notre mode de vie	N'aura pas d'effet sur notre mode de vie	Dégradera notre mode de vie	NSP
--------	------------------------------	------------------------------------------	-----------------------------	-----

(583)	1	L'énergie solaire	1	2	3	4
(584)	2	L'informatique	1	2	3	4
(585)	3	(SPLIT A) La biotechnologie	1	2	3	4
(586)	4	(SPLIT B) Le génie génétique	1	2	3	4
(587)	5	L'exploration spatiale (N)	1	2	3	4
(588)	6	L'énergie nucléaire	1	2	3	4
(589)	7	Les nanotechnologies	1	2	3	4
(590)	8	Les téléphones mobiles	1	2	3	4
(591)	9	L'énergie éolienne (N)	1	2	3	4

EB58.0 Q9 TREND MODIFIED

QB2 For each of the following statements, please tell me if it applies to you often, sometimes, rarely or never. (M)

QB2 Pour chacune des propositions suivantes, pouvez-vous me dire si, pour vous, elles s'appliquent souvent, parfois, rarement ou jamais. (M)

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Often	Sometimes	Rarely	Never	DK
--	------------	-------	-----------	--------	-------	----

	(LIRE)	Souvent	Parfois	Rarement	Jamais	NSP
--	--------	---------	---------	----------	--------	-----

(592)	1	I am interested in what is going on in politics	1	2	3	4	5
(593)	2	I keep up to date on what is going on in politics (M)	1	2	3	4	5
(594)	3	I discuss politics with other people (N)	1	2	3	4	5
(595)	4	I am interested in science and technology	1	2	3	4	5
(596)	5	I keep up to date on what is going on in science and technology	1	2	3	4	5
(597)	6	I discuss science and technology with other people (N)	1	2	3	4	5

(592)	1	Je suis intéressé(e) par ce qui se passe en politique	1	2	3	4	5
(593)	2	Je me tiens informé(e) de ce qui se passe en politique (M)	1	2	3	4	5
(594)	3	Je parle de politique avec d'autres personnes (N)	1	2	3	4	5
(595)	4	Je suis intéressé(e) par les sciences et technologies	1	2	3	4	5
(596)	5	Je me tiens informé(e) de ce qui ce passe dans le domaine des sciences et des technologies (M)	1	2	3	4	5
(597)	6	Je parle des sciences et technologies avec d'autres personnes (N)	1	2	3	4	5

EB58.0 Q10 TREND MODIFIED

EB58.0 Q10 TREND MODIFIED

QB3 Now I would like to know your views on some of the issues around food and eating

QB3 Maintenant, je voudrais connaître votre avis sur différents aspects concernant la nourriture et l'alimentation.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(598)	1	I know how to choose good quality foods	1	2	3	4	5
(599)	2	I would rather eat my favourite food than watch my favourite television show	1	2	3	4	5
(600)	3	I often eat low fat foods	1	2	3	4	5
(601)	4	I most enjoy eating when I am with family or friends	1	2	3	4	5
(602)	5	I rarely think about the long term effect of my diet on my health	1	2	3	4	5
(603)	6	I am a healthy eater	1	2	3	4	5
(604)	7	I believe that my chance of getting heart disease is affected by my diet	1	2	3	4	5

(598)	1	Je sais comment choisir des aliments de bonne qualité	1	2	3	4	5
(599)	2	Je préfère manger mon plat favori, plutôt que de regarder mon émission de télévision préférée	1	2	3	4	5
(600)	3	Je mange souvent des aliments allégés	1	2	3	4	5
(601)	4	Je prends plus de plaisir à manger en famille ou avec des amis	1	2	3	4	5
(602)	5	Je pense rarement aux effets à long terme de mon alimentation sur ma santé	1	2	3	4	5
(603)	6	Je mange sainement	1	2	3	4	5
(604)	7	Je crois que la probabilité d'avoir une maladie cardiaque est influencée par mon régime alimentaire	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

INT: READ OUT: "This survey is about your views on biotechnology and genetic engineering. For the rest of the interview, we will use the term modern biotechnology in a broad sense that is including genetic engineering and things like genetically modified foods."

Enq. LIRE : "Cette enquête s'intéresse à votre opinion sur la biotechnologie et le génie génétique. Pour le reste de l'enquête, nous utiliserons le terme "biotechnologie" au sens large. Cela inclut le génie génétique et des choses telles que les organismes génétiquement modifiés."

QB4 For each of the following statements, please tell me whether you think it is true or false.

QB4 Pour chacune des affirmations suivantes, pourriez-vous me dire si vous pensez qu'elle est vraie ou fausse.

(ONE ANSWER PER LINE)

(UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	True.	False.	DK
--	------------	-------	--------	----

	(LIRE)	Vrai.	Faux.	NSP
--	--------	-------	-------	-----

(605)	1	Yeast for brewing beer or making wine consists of living organisms (M)	1	2	3
(606)	2	Ordinary tomatoes do not contain genes, while genetically modified tomatoes do	1	2	3
(607)	3	The cloning of living things produces genetically identical copies	1	2	3
(608)	4	By eating a genetically modified fruit, a person's genes could also become modified	1	2	3
(609)	5	It is possible to find out in the first few months of pregnancy whether a child will have (Down's Syndrome, trisomy, Mongolism - USE THE ONE OR TWO APPROPRIATE TERMS ACCORDING TO LOCAL LANGUAGE)	1	2	3
(610)	6	Genetically modified animals are always bigger than ordinary ones	1	2	3
(611)	7	More than half of human genes are identical to those of a chimpanzee	1	2	3
(612)	8	It is not possible to transfer animal genes into plants	1	2	3
(613)	9	Human cells and human genes function differently from those in animals and plants (N)	1	2	3
(614)	10	Embryonic stem cells have the potential to develop into normal humans (N)	1	2	3

(605)	1	La levure utilisée pour faire de la bière ou du vin est constituée d'organismes vivants (M)	1	2	3
(606)	2	Les tomates ordinaires ne contiennent pas de gènes, alors que les tomates génétiquement modifiées en contiennent	1	2	3
(607)	3	Le clonage d'êtres vivants produit des copies génétiquement parfaitement identiques	1	2	3
(608)	4	Si une personne mange un fruit génétiquement modifié, ses gènes pourraient aussi en être modifiés	1	2	3
(609)	5	Il est possible de découvrir, dès les tout premiers mois de la grossesse, si un enfant sera atteint du (syndrome de Down, de trisomie, de mongolisme – CHOISIR LE OU LES DEUX TERMES APPROPRIES SELON LE PAYS)	1	2	3
(610)	6	Les animaux génétiquement modifiés sont toujours plus gros que les animaux ordinaires	1	2	3
(611)	7	Plus de la moitié des gènes des êtres humains sont identiques à ceux des chimpanzés	1	2	3
(612)	8	Il est impossible de transférer des gènes d'animaux à des plantes	1	2	3
(613)	9	Les cellules et les gènes humains fonctionnent différemment de ceux des animaux et des plantes (N)	1	2	3
(614)	10	Les cellules souches des embryons ont le potentiel de se développer en êtres humains normaux (N)	1	2	3

EB58.0 Q11 TREND MODIFIED

EB58.0 Q11 TREND MODIFIED

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QB5 There are differing views about whether people inherit particular characteristics or whether they acquire them from the conditions in which they live. Please tell whether you think each of the following characteristics is mainly inherited or mainly the result of living conditions.

QB5 Il existe plusieurs théories attribuant certaines caractéristiques des gens soit à un facteur héréditaire, soit à leurs conditions de vie. Pour chacune des caractéristiques suivantes, dites-moi si vous pensez que les gens en héritent ou si elles sont essentiellement dues à leurs conditions de vie.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Mainly inherited	Mainly living conditions	Both (SPONTANEOUS)	It depends (SPONTANEOUS)	DK
--	------------	------------------	--------------------------	--------------------	--------------------------	----

	(LIRE)	Essentiellement héréditaires	Essentiellement dues aux conditions de vie	Les deux (SPONTANEE)	Ca dépend (SPONTANEE)	NSP
--	--------	------------------------------	--------------------------------------------	----------------------	-----------------------	-----

(615)	1	Diseases such as cancer	1	2	3	4	5
(616)	2	Criminal tendencies	1	2	3	4	5
(617)	3	Obesity	1	2	3	4	5

(615)	1	Les maladies comme le cancer	1	2	3	4	5
(616)	2	Les tendances criminelles	1	2	3	4	5
(617)	3	L'obésité	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

SPLIT A (QBa6a to QBa6c & QBa7a to QBa7c)

SPLIT A (QBa6a à QBa6c & QBa7a à QBa7c)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QB6a Have you ever heard of gene therapy which involves treating diseases by directly intervening with the genes themselves?

QB6a Avez-vous déjà entendu parler de la thérapie génique qui consiste à traiter des maladies en intervenant directement sur les gènes eux-mêmes ?

(SHOW CARD WITH THE DEFINITION: "Gene therapy involves treating diseases by directly intervening with the genes themselves")

(MONTRER CARTE AVEC LA DEFINITION : "La thérapie génique consiste à traiter des maladies en intervenant directement sur les gènes eux-mêmes")

	(618)
Yes	1
No	2

	(618)
Oui	1
Non	2

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

INT.: ASK QB6b REGARDLESS OF RESPONSE TO QB6a

ENQ.: POSER QB6b SANS TENIR COMPTE DE LA RESPONSE EN QB6a

QB6b For each of the following issues regarding gene therapy, please tell me if you agree or disagree with it.

QB6b Pour chacun des enjeux suivants concernant la thérapie génique, dites-moi si vous êtes d'accord ou pas d'accord.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REponse PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(619)	1	Gene therapy is morally acceptable	1	2	3	4	5
(620)	2	Gene therapy is useful for society	1	2	3	4	5
(621)	3	Gene therapy is a risk for society	1	2	3	4	5
(622)	4	Gene therapy should be encouraged	1	2	3	4	5

(619)	1	La thérapie génique est moralement acceptable	1	2	3	4	5
(620)	2	La thérapie génique est utile pour la société	1	2	3	4	5
(621)	3	La thérapie génique est un risque pour la société	1	2	3	4	5
(622)	4	La thérapie génique devrait être encouragée	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB6b5 How confident would you say you are in the safety and regulatory approval systems governing gene therapy?

QB6b5 Dans quelle mesure diriez-vous que vous faites confiance aux systèmes de sécurité et de régulation qui encadrent la thérapie génique ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – UNE SEULE REponse)

Very confident	(623) 1
Fairly confident	2
Not very confident	3
Not at all confident	4
DK	5

Tout à fait confiant(e)	(623) 1
Plutôt confiant(e)	2
Plutôt pas confiant(e)	3
Pas du tout confiant(e)	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB6c Overall, which of the following best describes your views about gene therapy?

QB6c D'une manière générale, laquelle des propositions suivantes correspond le mieux à votre opinion sur la thérapie génique ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(624)</b>
I approve of gene therapy, as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of gene therapy if it is more tightly regulated	2
I do not approve of gene therapy except under very special circumstances	3
I do not approve of gene therapy under any circumstances	4
DK	5

	<b>(624)</b>
J'approuve la thérapie génique dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve la thérapie génique si elle est très étroitement réglementée	2
Je n'approuve pas la thérapie génique excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve la thérapie génique en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB7a Have you ever heard of pharmacogenetic which involves analysing a person genetic code in order to create drugs which are tailored to him/her and are more effective?

QB7a Avez-vous déjà entendu parler de la pharmacogénétique qui consiste à analyser le code génétique d'une personne pour produire des médicaments qui lui sont adaptés et qui sont plus efficaces ?

(SHOW CARD WITH THE DEFINITION: "Pharmacogenetic involves analysing a person genetic code in order to create drugs which are tailored to him/her and are more effective")

(MONTRER CARTE AVEC LA DEFINITION : "La pharmacogénétique consiste à analyser le code génétique d'une personne pour produire des médicaments qui lui sont adaptés et qui sont plus efficaces")

	<b>(625)</b>
Yes	1
No	2

	<b>(625)</b>
Oui	1
Non	2

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

INT.: ASK QB7b REGARDLESS OF RESPONSE TO QB7a

ENQ.: POSER QB7b SANS TENIR COMPTE DE LA REPONSE EN QB7a

QB7b For each of the following issues regarding pharmacogenetic, please tell me if you agree or disagree with it.

QB7b Pour chacun des enjeux concernant la pharmacogénétique, dites-moi si vous êtes d'accord ou pas d'accord.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(626)	1	Pharmacogenetic is morally acceptable	1	2	3	4	5
(627)	2	Pharmacogenetic is useful for society	1	2	3	4	5
(628)	3	Pharmacogenetic is risky for society	1	2	3	4	5
(629)	4	Pharmacogenetic should be encouraged	1	2	3	4	5

(626)	1	La pharmacogénétique est moralement acceptable	1	2	3	4	5
(627)	2	La pharmacogénétique est utile pour la société	1	2	3	4	5
(628)	3	La pharmacogénétique est dangereuse pour la société	1	2	3	4	5
(629)	4	La pharmacogénétique devrait être encouragée	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB7b5 How confident would you say you are in the safety and regulatory approval systems governing pharmacogenetic?

QB7b5 Dans quelle mesure diriez-vous que vous faites confiance aux systèmes de sécurité et de régulation qui encadrent la pharmacogénétique ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – UNE SEULE REPOSE)

Very confident	(630)	1
Fairly confident	2	
Not very confident	3	
Not at all confident	4	
DK	5	

Tout à fait confiant(e)	(630)	1
Plutôt confiant(e)	2	
Plutôt pas confiant(e)	3	
Pas du tout confiant(e)	4	
NSP	5	

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW



QB7c Overall, which of the following best describes your views about pharmacogenetic?

QB7c D'une manière générale, laquelle des propositions suivantes correspond le mieux à votre opinion sur la pharmacogénétique ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(631)</b>	
I approve of pharmacogenetic as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of pharmacogenetic if it is more tightly regulated	2
I do not approve of pharmacogenetic except under very special circumstances	3
I do not approve of pharmacogenetic under any circumstances	4
DK	5

<b>(631)</b>	
J'approuve la pharmacogénétique dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve la pharmacogénétique si elle est très étroitement règlementée	2
Je n'approuve pas la pharmacogénétique excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve la pharmacogénétique en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

SPLIT B (QB6d to QB6f & QB7d to QB7f)

SPLIT B (QB6d à QB6f & QB7d à QB7f)

QB6d Have you ever heard of genetically modified foods? Genetically modified foods are made from plants or micro-organisms that have had one or more characteristics changed by altering their genes. For example, a plant might have its genes modified to make it resistant to a particular plant disease, to improve its food quality, or to help it grow faster.

QB6d Avez-vous déjà entendu parler d'aliments génétiquement modifiés ? Les aliments génétiquement modifiés sont fabriqués à partir de plantes ou de micro-organismes dont on a changé une ou plusieurs caractéristiques en modifiant leurs gènes. Par exemple, on peut modifier les gènes d'une plante pour la rendre plus résistante à une maladie, pour augmenter ses qualités nutritives ou pour l'aider à pousser plus vite.

(SHOW CARD WITH THE DEFINITION: "Genetically modified foods are made from plants or micro-organisms that have had one or more characteristics changed by altering their genes. For example, a plant might have its genes modified to make it resistant to a particular plant disease, to improve its food quality, or to help it grow faster.")

(MONTRER CARTE AVEC LA DEFINITION : "Les aliments génétiquement modifiés sont fabriqués à partir de plantes ou de micro-organismes dont on a changé une ou plusieurs caractéristiques en modifiant leurs gènes. Par exemple, on peut modifier les gènes d'une plante pour la rendre plus résistante à une maladie, pour augmenter ses qualités nutritives ou pour l'aider à pousser plus vite.")

<b>(632)</b>	
Yes	1
No	2

<b>(632)</b>	
Oui	1
Non	2

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

INT.: ASK Qb6e REGARDLESS OF RESPONSE TO Qb6d

ENQ.: POSER QB6e SANS TENIR COMPTE DE LA RESPONSE EN QB6d

QB6e For each of the following issues regarding genetically modified food, please tell me if you agree or disagree with it.

QB6e Pour chacun des enjeux suivants concernant les aliments génétiquement modifiés, dites-moi si vous êtes d'accord ou pas d'accord.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(633)	1	Genetically modified foods are morally acceptable	1	2	3	4	5
(634)	2	Genetically modified foods are useful for society	1	2	3	4	5
(635)	3	Genetically modified foods are risky for society	1	2	3	4	5
(636)	4	Genetically modified foods should be encouraged	1	2	3	4	5

(633)	1	Les aliments génétiquement modifiés sont moralement acceptables	1	2	3	4	5
(634)	2	Les aliments génétiquement modifiés sont utiles pour la société	1	2	3	4	5
(635)	3	Les aliments génétiquement modifiés sont dangereux pour la société	1	2	3	4	5
(636)	4	Les aliments génétiquement modifiés devraient être encouragés	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB6e5 How confident would you say you are in the safety and regulatory approval systems governing genetically modified foods?

QB6e5 Dans quelle mesure diriez-vous que vous faites confiance aux systèmes de sécurité et de régulation qui encadrent les aliments génétiquement modifiés ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – UNE SEULE REPOSE)

Very confident	(637)	1
Fairly confident		2
Not very confident		3
Not at all confident		4
DK		5

Tout à fait confiant(e)	(637)	1
Plutôt confiant(e)		2
Plutôt pas confiant(e)		3
Pas du tout confiant(e)		4
NSP		5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QB6f Overall, which of the following best describes your views about genetically modified foods?

QB6f D'une manière générale, laquelle des propositions suivantes correspond le mieux à votre opinion sur les aliments génétiquement modifiés ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(638)</b>	
I approve of genetically modified foods, as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of genetically modified foods if it is more tightly regulated	2
I do not approve of genetically modified foods except under very special circumstances	3
I do not approve of genetically modified foods under any circumstances	4
DK	5

<b>(638)</b>	
J'approuve les aliments génétiquement modifiés dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve les aliments génétiquement modifiés s'ils sont très étroitement réglementés	2
Je n'approuve pas les aliments génétiquement modifiés excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve les aliments génétiquement modifiés en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QB7d Have you ever heard of nanotechnology? Nanotechnology involves the construction of tiny structures and devices by manipulating individual molecules and atoms. Some applications of nanotechnology include: turning sea water into drinking water, implantable surgical devices to measure things like blood pressure, molecules to make wrinkle resistant clothes, and cosmetics that are absorbed by the skin.

QB7d Avez-vous déjà entendu parler des nanotechnologies ? Les nanotechnologies consistent à construire des structures ou des appareils minuscules en manipulant des molécules ou des atomes. Certaines applications de la nanotechnologie consistent par exemple à transformer de l'eau de mer en eau potable, à implanter des appareils chirurgicaux pour mesurer des paramètres comme la pression sanguine, à découvrir des molécules servant à la fabrication de vêtements infroissables ou à mettre au point de produits cosmétiques que la peau peut absorber.

(SHOW CARD WITH THE DEFINITION: "Nanotechnology involves the construction of tiny structures and devices by manipulating individual molecules and atoms. Some applications of nanotechnology include: turning sea water into drinking water, implantable surgical devices to measure things like blood pressure, molecules to make wrinkle resistant clothes, and cosmetics that are absorbed by the skin.")

(MONTRER CARTE AVEC LA DEFINITION : "Les nanotechnologies consistent à construire des structures ou des appareils minuscules en manipulant des molécules ou des atomes. Certaines applications de la nanotechnologie consistent par exemple à transformer de l'eau de mer en eau potable, à implanter des appareils chirurgicaux pour mesurer des paramètres comme la pression sanguine, à découvrir des molécules servant à la fabrication de vêtements infroissables ou à mettre au point de produits cosmétiques que la peau peut absorber.")

<b>(639)</b>	
Yes	1
No	2

<b>(639)</b>	
Oui	1
Non	2

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

INT.: ASK QB7e REGARDLESS OF RESPONSE TO QB7d

ENQ.: POSER QB7e SANS TENIR COMPTE DE LA REPONSE EN QB7d

QB7e For each of the following issues regarding nanotechnology, please tell me if you agree or disagree with it.

QB7e Pour chacun des enjeux suivants concernant les nanotechnologies, dites-moi si vous êtes d'accord ou pas d'accord.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(640)	1	Nanotechnology is morally acceptable	1	2	3	4	5
(641)	2	Nanotechnology is useful for society	1	2	3	4	5
(642)	3	Nanotechnology is risky for society	1	2	3	4	5
(643)	4	Nanotechnology should be encouraged	1	2	3	4	5

(640)	1	Les nanotechnologies sont moralement acceptables	1	2	3	4	5
(641)	2	Les nanotechnologies sont utiles pour la société	1	2	3	4	5
(642)	3	Les nanotechnologies sont dangereuses pour la société	1	2	3	4	5
(643)	4	Les nanotechnologies devraient être encouragées	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB7e5 How confident would you say you are in the safety and regulatory approval systems governing nanotechnology?

QB7e5 Dans quelle mesure diriez-vous que vous faites confiance aux systèmes de sécurité et de régulation qui encadrent les nanotechnologies ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – UNE SEULE REPONSE)

	(644)
Very confident	1
Fairly confident	2
Not very confident	3
Not at all confident	4
DK	5

	(644)
Tout à fait confiant(e)	1
Plutôt confiant(e)	2
Plutôt pas confiant(e)	3
Pas du tout confiant(e)	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB7f Overall, which of the following best describes your views about nanotechnology?

QB7f D'une manière générale, laquelle des propositions suivantes correspond le mieux à votre opinion sur les nanotechnologies ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(645)</b>	
I approve of nanotechnology as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of nanotechnology if it is more tightly regulated	2
I do not approve of nanotechnology except under very special circumstances	3
I do not approve of nanotechnology under any circumstances	4
DK	5

<b>(645)</b>	
J'approuve les nanotechnologies dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve les nanotechnologies si elles sont très étroitement réglementées	2
Je n'approuve pas les nanotechnologies excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve les nanotechnologies en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

SPLIT A (QB8a TO QB12b)

SPLIT A (QB8a A QB12b)

QB8a Stem cell research involves taking human cells either from human embryos that are less than 2 weeks old that will never be transplanted into a women body or from the blood in umbilical cords. These stems cells can be used to grow new cells to treat certain diseases in any part of the body. Would you say that you are very, fairly, not very or not at all familiar with stem cell research?

QB8a La recherche sur les cellules souches consiste à prélever des cellules humaines sur des embryons de moins de deux semaines qui ne seront jamais introduits dans le corps d'une femme ou dans le sang contenu dans le cordon ombilical. Ces cellules souches peuvent servir à développer de nouvelles cellules pour traiter certaines maladies dans n'importe quelle partie du corps. Diriez-vous que la recherche sur les cellules souches est quelque chose qui vous est très familier, plutôt familier, plutôt pas familier ou pas du tout familier ?

(SHOW CARD WITH THE DEFINITION: "Stem cell research involves taking human cells either from human embryos that are less than 2 weeks old that will never be transplanted into a women body or from the blood in umbilical cords. These stems cells can be used to grow new cells to treat certain diseases in any part of the body.")

(MONTRER CARTE AVEC LA DEFINITION : "La recherche sur les cellules souches consiste à prélever des cellules humaines sur des embryons de moins de deux semaines qui ne seront jamais introduits dans le corps d'une femme ou dans le sang contenu dans le cordon ombilical. Ces cellules souches peuvent servir à développer de nouvelles cellules pour traiter certaines maladies dans n'importe quelle partie du corps.")

<b>(646)</b>	
Very familiar	1
Fairly familiar	2
Not very familiar	3
Not at all familiar	4
DK	5

<b>(646)</b>	
Très familier	1
Plutôt familier	2
Plutôt pas familier	3
Pas du tout familier	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB9a Overall, which of the following best captures your view about research using embryonic stem cells?

QB9a En général, laquelle des propositions suivantes décrit le mieux votre avis sur la recherche basée sur l'usage des cellules souches prélevées sur des embryons ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(647)</b>	
I approve the use of stem cell research, as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of stem cell research if it is more tightly regulated	2
I do not approve of stem cell research except under special circumstances	3
I do not approve of stem cell research under any circumstances	4
DK	5

<b>(647)</b>	
J'approuve la recherche sur les cellules souches dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve la recherche sur les cellules souches si elle est très étroitement réglementée	2
Je n'approuve pas la recherche sur les cellules souches excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve la recherche sur les cellules souches en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB10a Now, I would like to ask you the same question under a different scenario. Suppose scientists were able to get all the stem cells they need for research from umbilical cords and no longer had to get them from embryos. Which of the following would best capture your view?

QB10a Maintenant, je voudrais vous poser la même question, mais selon un scénario différent. Supposez que les scientifiques sont capables de trouver dans le cordon ombilical toutes les cellules souches dont ils ont besoin et qu'ils ne doivent plus les prélever sur des embryons. Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux votre avis ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(648)</b>	
I approve the use of stem cell research, as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of stem cell research if it is more tightly regulated	2
I do not approve of stem cell research except under special circumstances	3
I do not approve of stem cell research under any circumstances	4
DK	5

<b>(648)</b>	
J'approuve la recherche sur les cellules souches dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve la recherche sur les cellules souches si elle est très étroitement réglementée	2
Je n'approuve pas la recherche sur les cellules souches excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve la recherche sur les cellules souches en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QB11a Now I would like to know your views on some of the issues surrounding stem cell research.

QB11a A présent, je voudrais connaître votre avis sur certains aspects liés à la recherche sur les cellules souches.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(649)	1	Stem cell research will help with cures and treatments for serious diseases	1	2	3	4	5
(650)	2	Should ethical and scientific viewpoints on stem cell research differ, scientific viewpoint should prevail	1	2	3	4	5
(651)	3	We have a duty to allow research that might lead to important new treatments, even when it involves stem cells from human embryos	1	2	3	4	5
(652)	4	It is ethically wrong to use human embryos in medical research even if it might offer promising new treatments	1	2	3	4	5
(653)	5	Immediately after fertilisation the embryo can already be considered to be a human being	1	2	3	4	5

(649)	1	La recherche sur les cellules souches aidera à trouver des traitements et des remèdes contre des maladies graves	1	2	3	4	5
(650)	2	Quand les points de vue de l'éthique et de la science sont en désaccord en ce qui concerne la recherche sur les cellules souches, le point de vue des scientifiques devrait l'emporter	1	2	3	4	5
(651)	3	On a le devoir d'autoriser la recherche qui pourrait mener à de nouveaux traitements importants, même si cela implique l'usage de cellules souches d'embryons humains	1	2	3	4	5
(652)	4	Il n'est pas éthiquement correct d'utiliser des embryons humains pour la recherche médicale, même si cela peut offrir de nouveaux traitements prometteurs	1	2	3	4	5
(653)	5	Immédiatement après la fertilisation, l'embryon peut déjà être considéré comme un être humain	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW
------------

EB64.3 NEW
------------

QB12a If there was a referendum on embryonic stem cell research and you had to make up your mind how to vote, what would be, among the following, the issue on which you would like to know more? Firstly?

QB12a S'il y avait un référendum sur la recherche sur les cellules souches des embryons, et si vous deviez vous faire un avis pour aller voter, quel serait parmi les suivants, l'aspect pour lequel vous souhaiteriez en savoir plus? Premièrement ?

QB12b And secondly?

QB12b Et deuxièmement ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER PER COLUMN)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE REPONSE PAR COLONNE)

	(654)	(655)
(READ OUT – ROTATE)	QB12a	QB12b
	Firstly	Secondly
What scientific processes and techniques are being used?	1	1
What are the claimed benefits and what are the possible risks?	2	2
What are the current regulations and who is enforcing the regulation?	3	3
Who is responsible for setting the moral limits?	4	4
Who is funding the research and who will benefit from it?	5	5
None (SPONTANEOUS)	6	6
Other (SPONTANEOUS)	7	7
DK	8	8

	(654)	(655)
(LIRE – ROTATION)	QB12a	QB12b
	Premièrement	Deuxièmement
Quels procédés scientifiques et techniques sont utilisés ?	1	1
Quels sont les avantages présumés et quels sont les risques possibles ?	2	2
Quels sont les règlements en vigueur et qui fait respecter cette réglementation ?	3	3
Qui est responsable pour fixer les limites morales ?	4	4
Qui finance la recherche et qui en bénéficiera ?	5	5
Aucun (SPONTANE)	6	6
Autre (SPONTANE)	7	7
NSP	8	8

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW



SPLIT B (QB8b TO QB11b)

QB8b Research is in progress on a number of industrial applications of modern biotechnology. One is the development of special crops that can be turned into ethanol as a substitute or additive for petrol and for biodiesel.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT)	Yes, definitely	Yes, probably	No, probably not	No, definitely not	Not relevant (SPONTANEOUS)	DK
------------	-----------------	---------------	------------------	--------------------	----------------------------	----

(656)	1	Would you be willing to buy petrol with added ethanol or biodiesel for your vehicle if it cost the same as ordinary petrol/diesel?	1	2	3	4	5	6
(657)	2	Would you be prepared to pay a little more for biofuels?	1	2	3	4	5	6
(658)	3	Should the bio-fuel industry get tax incentives to allow it to compete with the oil industry?	1	2	3	4	5	6
(659)	4	Would you be willing to pay more for a vehicle designed to run on biofuels?	1	2	3	4	5	6

EB64.3 NEW

SPLIT B (QB8b A QB11b)

QB8b La recherche fait des progrès dans de nombreuses applications industrielles de la biotechnologie moderne, dont le développement de céréales spéciales, qui peuvent être transformées en éthanol et utilisées comme substitut ou additif à l'essence ou biodiesel.

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

(LIRE)	Oui, tout à fait	Oui, probablement	Non, probablement pas	Non, pas du tout	Non pertinent (SPONTANÉ)	NSP
--------	------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------	-----

(656)	1	Accepteriez-vous d'acheter de l'essence complétée d'éthanol, ou biodiesel, pour votre véhicule, si cela coûtait le même prix que l'essence/le diesel ordinaire ?	1	2	3	4	5	6
(657)	2	Seriez-vous prêt(e) à payer un peu plus pour des biocarburants ?	1	2	3	4	5	6
(658)	3	L'industrie des biocarburants devrait-elle bénéficier d'avantages fiscaux afin de lui permettre de rivaliser avec l'industrie pétrolière ?	1	2	3	4	5	6
(659)	4	Seriez-vous prêt(e) à payer plus pour un véhicule qui fonctionne aux biocarburants ?	1	2	3	4	5	6

EB64.3 NEW

QB9b Another industrial use of crop plants is the manufacture of bio-plastics. These, it is claimed, will be less environmentally damaging as they can be easily recycled and are bio-degradable.

QB9b Un autre usage industriel des céréales est la production de bioplastiques. On estime que ces bioplastiques sont moins polluants car ils peuvent être facilement recyclés et sont biodégradables.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Yes, definitely	Yes, probably	No, probably not	No, definitely not	DK
--	------------	-----------------	---------------	------------------	--------------------	----

	(LIRE)	Oui, tout à fait	Oui, probablement	Non, probablement pas	Non, pas du tout	NSP
--	--------	------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----

(660)	1	Would you be prepared to pay a little extra for bio-plastics?	1	2	3	4	5
(661)	2	Do you think governments should support research on bio-plastics?	1	2	3	4	5
(662)	3	Should the bio-plastic industry get tax incentives to allow it to compete with the petrochemical industry?	1	2	3	4	5

(660)	1	Seriez-vous prêt(e) à payer un peu plus pour du bioplastique ?	1	2	3	4	5
(661)	2	Pensez-vous que les gouvernements devraient encourager la recherche dans le bioplastique ?	1	2	3	4	5
(662)	3	L'industrie bioplastique devrait-elle bénéficier d'avantages fiscaux afin de lui permettre de rivaliser avec l'industrie pétrochimique ?	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB10b Another application is the use of genetically modified plants in the production of medicines and pharmaceutical products. These genetically modified plants will be grown in enclosed green-houses and the expectation is that this could be a cheaper and more efficient way of manufacturing medicines. Which of the following best describes your views?

QB10b Une autre application est l'usage de plantes génétiquement modifiées dans la production de médicaments et de produits pharmaceutiques. Ces plantes génétiquement modifiées seraient cultivées dans des serres fermées et leur utilisation serait un moyen moins cher et plus efficace de fabriquer des médicaments. Laquelle des propositions suivantes décrit le mieux votre avis ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(663)</b>
I approve the use of genetically modified plants to make medicines, as long as the usual levels of government regulation are in place	1
I approve of genetically modified plants to make medicines if it is very tightly regulated	2
I do not approve of genetically modified plants to make medicines except under special circumstances	3
I do not approve of genetically modified plants to make medicines under any circumstances	4
DK	5

	<b>(663)</b>
J'approuve l'usage les plantes génétiquement modifiées pour faire des médicaments, dans la mesure où les niveaux de régulation gouvernementale habituels sont en place	1
J'approuve l'usage des plantes génétiquement modifiées pour faire des médicaments s'il est très étroitement réglementé	2
Je n'approuve pas l'usage de plantes génétiquement modifiées pour faire des médicaments excepté pour certaines circonstances très spéciales	3
Je n'approuve l'usage de plantes génétiquement modifiées pour faire des médicaments en aucune circonstance	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB11b Now I would like to ask you which of the following sources of information, if any, you trust to tell you the truth about modern biotechnology.

QB11b A présent, je voudrais vous demander en laquelle ou lesquelles des sources suivantes vous avez confiance pour vous dire la vérité en ce qui concerne la biotechnologie moderne.

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(664-678)</b>
Consumer organisations	1,
Environmental organisations	2,
Animal welfare organisations	3,
The medical profession	4,
Farmers organisations	5,
Religious organisations	6,
National government bodies	7,
International institutions (not companies)	8,
Industry (M)	9,
Universities	10,
Political parties	11,
Television and newspapers	12,
The European Union	13,
None of these (SPONTANEOUS)	14,
DK	15,

	<b>(664-678)</b>
Les organisations de consommateurs	1,
Les organisations de protection de l'environnement	2,
Les organisations de protection des animaux	3,
Le corps médical	4,
Les organisations professionnelles d'agriculteurs	5,
Les institutions religieuses	6,
Les autorités publiques nationales	7,
Les institutions internationales (pas les sociétés)	8,
Les industries (M)	9,
Les universités	10,
Les partis politiques	11,
La télévision et les journaux	12,
L'Union européenne	13,
Aucune des celles-ci (SPONTANE)	14,
NSP	15,

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

NO QUESTION QB12 IN SPLIT B

ASK ALL

QB13 For each of the following statements, please tell if you would say yes definitely, yes probably, no probably not or no definitely not.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT – ROTATE)	Yes, definitely	Yes, probably	No, probably not	No, definitely not	DK
---------------------	-----------------	---------------	------------------	--------------------	----

(679)	1	I would buy genetically modified food if it was healthier than other food	1	2	3	4	5
(680)	2	I would buy genetically modified food if it was cheaper than other food	1	2	3	4	5
(681)	3	I would buy genetically modified food if it contained less pesticide residues than other food	1	2	3	4	5
(682)	4	I would buy genetically modified food if it were grown in a more environmentally friendly way than other food	1	2	3	4	5
(683)	5	I would buy genetically modified food if it was approved by the relevant authorities	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

PAS DE QUESTION QB12 DANS SPLIT B

A TOUS

QB13 Pour chacune de propositions suivantes, dites-moi si vous diriez oui tout à fait, oui probablement, non probablement pas ou non pas du tout.

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

(LIRE – ROTATION)	Oui, tout à fait	Oui, probablement	Non, probablement pas	Non, pas du tout	NSP
-------------------	------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----

(679)	1	J'achèterais des aliments génétiquement modifiés s'ils étaient plus sains que les autres aliments	1	2	3	4	5
(680)	2	J'achèterais des aliments génétiquement modifiés s'ils étaient moins chers que les autres aliments	1	2	3	4	5
(681)	3	J'achèterais des aliments génétiquement modifiés s'ils contenaient moins de résidus de pesticide que les autres aliments	1	2	3	4	5
(682)	4	J'achèterais des aliments génétiquement modifiés s'ils étaient cultivés d'une manière plus respectueuse de l'environnement que les autres aliments	1	2	3	4	5
(683)	5	J'achèterais des aliments génétiquement modifiés s'ils étaient approuvés par les autorités compétentes	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QB14 Would you be willing...?

QB14 Accepteriez-vous ... ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

(READ OUT – ROTATE)	Yes, definitely	Yes, probably	No, probably not	No, definitely not	DK
---------------------	-----------------	---------------	------------------	--------------------	----

(LIRE – ROTATION)	Oui, tout à fait	Oui, probablement	Non, probablement pas	Non, pas du tout	NSP
-------------------	------------------	-------------------	-----------------------	------------------	-----

(684)	1	To take a genetic test to detect any serious disease that you might get	1	2	3	4	5
(685)	2	For your genetic information to go into a national data bank for research into the origins of diseases	1	2	3	4	5
(686)	3	For the (USE APPROPRIATE NATIONAL NAME FOR PUBLIC\ GOVERNMENT AGENCY HANDLING SOCIAL SECURITY AND PENSIONS) to have access to people's genetic information	1	2	3	4	5
(687)	4	For private insurance companies to have access to people's genetic information	1	2	3	4	5
(688)	5	For the police to have access to people's genetic information to help solve crimes	1	2	3	4	5

(684)	1	De faire un test génétique pour détecter une maladie grave que vous pourriez développer	1	2	3	4	5
(685)	2	Que des informations sur vos gènes soient stockées dans une banque de données nationale pour la recherche sur l'origine des maladies	1	2	3	4	5
(686)	3	Que (UTILISER LE NOM APPROPRIE POUR L'AGENCE PUBLIQUE\ GOUVERNEMENTALE POUR LA SECURITE SOCIALE ET LES PENSIONS) ait accès aux informations génétiques des gens	1	2	3	4	5
(687)	4	Que les compagnies d'assurance privées aient accès aux informations génétiques des gens	1	2	3	4	5
(688)	5	Que la police ait accès aux informations génétiques des gens, pour aider à résoudre des crimes	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QB15 For each of the following people and groups, do you think they are doing a good job for society or not doing a good job for society?

QB15 Pour chacune des personnes ou groupes suivants, pensez-vous qu'ils font du bon travail pour la société ou non ?

(ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT – ROTATE)	Doing a good job for society	Not doing a good job for society	DK
--	---------------------	------------------------------	----------------------------------	----

	(LIRE – ROTATION)	Font du bon travail pour la société	Ne font pas du bon travail pour la société	NSP
--	-------------------	-------------------------------------	--------------------------------------------	-----

(689)	1	Newspapers and magazines reporting on biotechnology	1	2	3
(690)	2	Industry developing new products with biotechnology	1	2	3
(691)	3	University scientists doing research in biotechnology	1	2	3
(692)	4	Consumer organisations testing biotechnological products (M)	1	2	3
(693)	5	Environmental groups campaigning against biotechnology	1	2	3
(694)	6	Our Government making regulations about biotechnology (M)	1	2	3
(695)	7	Retailers making sure our food is safe (M)	1	2	3
(696)	8	Farmers deciding which types of crop to grow	1	2	3
(697)	9	Scientists in industry doing research in biotechnology	1	2	3
(698)	10	Medical doctors keeping an eye on the health implications of biotechnology	1	2	3
(699)	11	Television reporting on biotechnology (N)	1	2	3
(700)	12	The European Union making regulation about biotechnology for all European Union countries (M)	1	2	3

(689)	1	Les journaux et les magazines qui informent sur la biotechnologie	1	2	3
(690)	2	L'industrie qui développe de nouveaux produits grâce à la biotechnologie	1	2	3
(691)	3	Les laboratoires universitaires qui font de la recherche en biotechnologie (M)	1	2	3
(692)	4	Les organisations de consommateurs qui testent les produits issus de la biotechnologie (M)	1	2	3
(693)	5	Les organisations de protection de l'environnement qui mènent des campagnes contre la biotechnologie	1	2	3
(694)	6	Notre Gouvernement qui réglemente la biotechnologie	1	2	3
(695)	7	Les commerces qui s'assurent de la sécurité de notre alimentation	1	2	3
(696)	8	Les agriculteurs qui décident quels types de plants cultiver	1	2	3
(697)	9	Les chercheurs de l'industrie qui font des recherches en biotechnologie	1	2	3
(698)	10	Les docteurs en médecine qui surveillent l'influence de la biotechnologie sur la santé	1	2	3
(699)	11	La télévision qui informe sur la biotechnologie (N)	1	2	3
(700)	12	L'Union européenne qui réglemente sur les biotechnologies pour tous les pays de l'Union européenne (M)	1	2	3

EB58.0 Q15 TREND MODIFIED

EB58.0 Q15 TREND MODIFIED

--

--

QB16 For each of the following activities, please tell me how likely you would be to take part in them.

QB16 Pour chacune des situations suivantes, pouvez-vous me dire dans quelle mesure vous y prendriez part.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Definitely would	Probably would	Probably would not	Definitely would not	DK
--	------------	------------------	----------------	--------------------	----------------------	----

	(LIRE)	Sans aucun doute	Probablem ent	Probablem ent pas	Absolutem ent pas	NSP
--	--------	------------------	---------------	-------------------	-------------------	-----

(701)	1	Take part in public discussions or hearings about biotechnology	1	2	3	4	5
(702)	2	Read articles or watch TV programmes on the advantages and disadvantages of biotechnology	1	2	3	4	5
(703)	3	Sign a petition about biotechnology (N)	1	2	3	4	5
(704)	4	Join a demonstration about biotechnology (N)	1	2	3	4	5

(701)	1	Prendre part à des discussions ou auditions publiques sur la biotechnologie	1	2	3	4	5
(702)	2	Lire des articles ou regarder des programmes TV sur les avantages et les inconvénients de la biotechnologie	1	2	3	4	5
(703)	3	Signer une pétition à propos de la biotechnologie (N)	1	2	3	4	5
(704)	4	Participer à une manifestation au sujet de la biotechnologie (N)	1	2	3	4	5

EB58.0 Q14 TREND MODIFIED

EB58.0 Q14 TREND MODIFIED



QB17 Have you ever...? (IF YES) Have you done so frequently, occasionally, or only once or twice?

QB17 Avez-vous déjà ... ? (SI OUI) En avez-vous parlé fréquemment, occasionnellement ou seulement une fois ou deux ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	No, never	Yes, frequently	Yes, occasionally	Yes, only once or twice	DK
--	------------	-----------	-----------------	-------------------	-------------------------	----

	(LIRE)	Non, jamais	Oui, fréquemment	Oui, occasionnellement	Oui, seulement une fois ou deux	NSP
--	--------	-------------	------------------	------------------------	---------------------------------	-----

(705)	1	Talked about biotechnology with anyone before today (M)	1	2	3	4	5
(706)	2	Searched the internet to get information about biotechnology (N)	1	2	3	4	5
(707)	3	Attended a public meeting about biotechnology (N)	1	2	3	4	5
(708)	4	Heard about biotechnology on the radio or television (N)	1	2	3	4	5
(709)	5	Read news paper stories about biotechnology (N)	1	2	3	4	5

(705)	1	Parlé de la biotechnologie avec quelqu'un, avant aujourd'hui (M)	1	2	3	4	5
(706)	2	Cherché de l'information sur la biotechnologie sur Internet (N)	1	2	3	4	5
(707)	3	Assisté à une réunion publique sur la biotechnologie (N)	1	2	3	4	5
(708)	4	Entendu parler de biotechnologie à la radio ou à la télévision (N)	1	2	3	4	5
(709)	5	Lu des articles sur la biotechnologie dans les journaux (N)	1	2	3	4	5

EB58.0 Q17 TREND MODIFIED

EB58.0 Q17 TREND MODIFIED

QB18 Which of the following views is closest to your own?

QB18 Laquelle des ces opinions se rapproche le plus de la vôtre ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPOSE)

Decisions about new technologies should be based primarily on scientific evidence about the risks and benefits involved	(710)	1
Decisions about new technologies should be based primarily on the moral and ethical issues involved		2
DK		3

Les décisions à propos des nouvelles technologies devraient être basées principalement sur des preuves scientifiques sur les risques et avantages qui y sont liés	(710)	1
Les décisions à propos des nouvelles technologies devraient être principalement basées sur les aspects moraux et éthiques qu'elles touchent		2
NSP		3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB19 Which of the following views is closest to your own?

QB19 Laquelle des ces opinions se rapproche le plus de la vôtre ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(711)</b>	
Decisions about new technology should be based mainly on the advice of experts	1
Decisions about new technology should be based mainly on the general public's view	2
DK	3

<b>(711)</b>	
Les décisions à propos des nouvelles technologies devraient être principalement basées sur les conseils d'experts	1
Les décisions à propos des nouvelles technologies devraient être basées principalement sur l'opinion du grand public	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB20 People sometimes think about what the aims of our society should be for the next ten years or so. In your view, which of the following is most important for our society?

QB20 Les gens s'interrogent parfois au sujet des objectifs que notre société devrait avoir pour les dix prochaines années. A votre avis, lequel de ces deux buts est le plus important pour notre société ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(712)</b>	
Ensuring economic development for prosperity and social well-being	1
Passing on an undamaged environment to the next generation	2
DK	3

<b>(712)</b>	
Assurer le développement économique en faveur de la prospérité et du bien-être social	1
Transmettre un environnement non-détérioré aux futures générations	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QB21 And which of the following do you think is most important?

QB21 Et laquelle de ces deux propositions est, à votre avis, la plus importante ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(713)</b>	
Protecting freedom of speech and human rights	1
Fighting crime and terrorism	2
DK	3

<b>(713)</b>	
Protéger la liberté d'expression et les droits de l'homme	1
Combattre le crime et le terrorisme	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

[Empty box]

[Empty box]

QB22 And which of the following do you think is most important?

QB22 Et laquelle de ces deux propositions est, à votre avis, la plus importante ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(714)</b>
Having strong European companies to compete in global markets	1
Reducing economic inequalities among people in Europe	2
DK	3

	<b>(714)</b>
Avoir des entreprises européennes assez puissantes pour être compétitives sur le marché mondial	1
Réduire les inégalités économiques entre les gens en Europe	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

[Empty box]

[Empty box]

QB23 Over the last three months, have you heard or read anything about issues involving biotechnology? (IF YES) Where was it?

QB23 Au cours des trois derniers mois, avez-vous entendu ou lu quelque chose à propos de la biotechnologie ? (SI OUI) Où était-ce ?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(715-721)</b>
No	1,
Yes, in newspapers	2,
Yes, on the radio	3,
Yes, in magazines	4,
Yes, on television	5,
Yes, on the Internet	6,
Yes, does not remember (SPONTANEOUS)	7,

	<b>(715-721)</b>
Non	1,
Oui, dans les journaux	2,
Oui, à la radio	3,
Oui, dans les magazines	4,
Oui, à la télévision	5,
Oui, sur Internet	6,
Oui, je ne me souviens plus (SPONTANE)	7,

EB58.0 Q19 TREND SLIGHTLY MODIFIED

EB58.0 Q19 TREND SLIGHTLY MODIFIED

QB24 Some people feel very strongly about issues concerning biotechnology that we have been talking about in this survey, others do not feel strongly at all about these things. What about you? Overall, how strongly would you say you feel about these things?

QB24 Certaines personnes se sentent très concernées par les questions concernant la biotechnologie dont nous avons parlé dans cette étude. D'autres personnes ne se sentent pas du tout concernées par ces choses. Qu'en est-il de vous ? D'une manière générale, dans quelle mesure vous sentez-vous concerné(e) par ces choses ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REponse)

	<b>(722)</b>
Extremely strongly	1
Very strongly	2
Somewhat strongly	3
Not very strongly	4
Not at all strongly	5
DK	6

	<b>(722)</b>
Extrêmement concerné(e)	1
Très concerné(e)	2
Un peu concerné(e)	3
Pas vraiment concerné(e)	4
Pas du tout concerné(e)	5
NSP	6

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

Now, let's move on to another topic

Maintenant, parlons d'un autre sujet

QC1 Do you consider that policy on the prevention and fight against cross-border crime would be more effective if it were decided jointly at the European Union level rather than by individual Member States?

QC1 Considérez-vous que la politique de prévention et de lutte contre la criminalité transfrontalière serait plus efficace si elle était décidée conjointement au niveau de l'Union européenne plutôt que par chaque Etat membre individuellement ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(723)
Yes, definitely	1
Yes, probably	2
No, probably not	3
No, definitely not	4
DK	5

	(723)
Oui, certainement	1
Oui, probablement	2
Non, probablement pas	3
Non, certainement pas	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QC2 The police and judicial system, intelligence services and European organisations such as Europol and Eurojust exchange information from personal databases in order to fight against international terrorism and organised crime. Do you agree that personal data should be shared for such purposes?

QC2 La police, la justice, les services de renseignement et les organisations européennes telles qu'Europol et Eurojust, échangent des informations afin de lutter contre le terrorisme international et le crime organisé. Pensez-vous que des données personnelles devraient être partagées dans un tel but ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(724)
Yes, under all circumstances	1
Yes, but only in order to track those clearly suspected of organised crime or terrorist activities	2
Yes, but only under the supervision of a judge or equivalent authority in the Member States concerned	3
No, under any circumstance	4
DK	5

	(724)
Oui, dans tous les cas	1
Oui, mais seulement pour suivre ceux qui sont clairement suspectés de crime organisé et d'activités terroristes	2
Oui, mais seulement sous le contrôle d'un juge ou d'une autorité compétente dans les Etats membres concernés	3
Non, en aucun cas	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QC3 In order to monitor and apprehend people suspected of organised crime or terrorism, techniques should be developed to allow relevant authorities immediate and direct access ("real time access") to private sector databases (for instance: banks, telecom providers, etc.). To what extent do you agree or disagree with this?

QC3 Pour surveiller et arrêter des personnes suspectées de criminalité organisée et de terrorisme, des techniques devraient être développées afin de permettre aux services compétents un accès immédiat et direct ("accès en temps réel") aux banques de données du secteur privé. (par exemple : les banques, les opérateurs télécom, etc.). Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou pas d'accord avec cette possibilité ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(725)</b>
Totally agree	1
Tend to agree	2
Tend to disagree	3
Totally disagree	4
DK	5

	<b>(725)</b>
Tout à fait d'accord	1
Plutôt d'accord	2
Plutôt pas d'accord	3
Pas du tout d'accord	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QC4 For each of the following statements, could you please tell me whether you totally agree, tend to agree, tend to disagree or totally disagree with it.

QC4 Pour chacune des affirmations suivantes, pourriez-vous s'il vous plait me dire si vous êtes tout à fait d'accord, plutôt d'accord, plutôt pas d'accord ou pas du tout d'accord avec chacune des affirmations suivantes.

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(726)	1	Corruption is a major problem in (OUR COUNTRY)	1	2	3	4	5
(727)	2	There is corruption in local institutions in (OUR COUNTRY)	1	2	3	4	5
(728)	3	There is corruption in regional institutions in (OUR COUNTRY)	1	2	3	4	5
(729)	4	There is corruption in national institutions in (OUR COUNTRY)	1	2	3	4	5
(730)	5	There is corruption within the institutions of the European Union	1	2	3	4	5
(731)	6	There are enough successful prosecutions in (OUR COUNTRY) to deter people from giving or receiving bribes	1	2	3	4	5

(726)	1	La corruption est un problème majeur dans (NOTRE PAYS)	1	2	3	4	5
(727)	2	La corruption existe dans les institutions locales en (NOTRE PAYS)	1	2	3	4	5
(728)	3	La corruption existe dans les institutions régionales en (NOTRE PAYS)	1	2	3	4	5
(729)	4	La corruption existe au niveau des institutions nationales en (NOTRE PAYS)	1	2	3	4	5
(730)	5	La corruption existe au sein des institutions de l'Union européenne	1	2	3	4	5
(731)	6	Il existe suffisamment de poursuites judiciaires couronnées de succès en (NOTRE PAYS) pour dissuader les gens de donner ou de recevoir des pots-de-vin	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW
------------

EB64.3 NEW
------------

QC5 In (OUR COUNTRY), do you think that the giving and taking of bribes, and the abuse of positions of power for personal gain, are widespread among any of the following?

QC5 En (NOTRE PAYS), pensez-vous que donner ou recevoir des pots-de-vin, et les abus de pouvoir pour le bénéfice personnel, soient étendus parmi les personnes suivantes ?

(SHOW CARD – READ OUT – ROTATE – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – ROTATION – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(732-746)</b>
The people working in the police service	1,
The people working in the customs service	2,
The people working in the judicial services	3,
Politicians at national level	4,
Politicians at regional level	5,
Politicians at local level	6,
Officials awarding public tenders	7,
Officials issuing buildings permits	8,
Officials issuing business permits	9,
People working in the public health sector	10,
People working in the public education sector	11,
Inspectors (health, construction, food quality, sanitary control and licensing)	12,
None (SPONTANEOUS)	13,
Other (SPONTANEOUS)	14,
DK	15,

	<b>(732-746)</b>
Les personnes qui travaillent dans les services de police	1,
Les personnes qui travaillent dans les services douaniers	2,
Les personnes qui travaillent dans les services judiciaires	3,
Les hommes et femmes politiques au niveau national	4,
Les hommes et femmes politiques au niveau régional	5,
Les hommes et femmes politiques au niveau local	6,
Les fonctionnaires qui attribuent les marchés publics	7,
Les fonctionnaires qui délivrent des permis de construire	8,
Les fonctionnaires qui délivrent des permis d'exercer une activité professionnelle	9,
Les personnes dans le secteur public de la santé	10,
Les personnes dans le domaine de l'enseignement public	11,
Les contrôleurs\ inspecteurs (santé, construction, qualité alimentaire, contrôle sanitaire et l'attribution de permis)	12,
Aucun (SPONTANE)	13,
Autre (SPONTANE)	14,
NSP	15,

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW



\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QC6 Over the last 12 months, has anyone in (OUR COUNTRY) asked you, or expected you, to pay a bribe for his or her services?

QC6 Au cours des 12 derniers mois, en (NOTRE PAYS), quelqu'un vous a-t-il demandé, ou a-t-il attendu de vous, de payer un pot-de-vin pour ses services ?

(SHOW CARD – READ OUT – ROTATE ITEMS 2 TO 14 – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – ROTATION ITEMS 2 A 14 – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(747-761)</b>
No, nobody did	1,
Yes, from people working in the police service	2,
Yes, from people working in the customs service	3,
Yes, from people working in the judicial services	4,
Yes, from politicians at national level	5,
Yes, from politicians at regional level	6,
Yes, from politicians at local level	7,
Yes, an official awarding public tenders	8,
Yes, an official issuing building permits	9,
Yes, an official issuing business permits	10,
Yes, a people working in the public health sector	11,
Yes, a people working in the public education sector	12,
Yes, an inspector (health, construction, food quality, sanitary control and licensing)	13,
Yes, from someone else	14,
DK	15,

	<b>(747-761)</b>
Non, personne ne l'a fait	1,
Oui, une personne qui travaille dans les services de police	2,
Oui, une personne qui travaille dans les services douaniers	3,
Oui, une personne qui travaille dans les services judiciaires	4,
Oui, un homme ou une femme politique au niveau national	5,
Oui, un homme ou une femme politique au niveau régional	6,
Oui, un homme et une femme politique au niveau local	7,
Oui, un fonctionnaire qui attribue les marchés publics	8,
Oui, un fonctionnaire qui délivre des permis de construire	9,
Oui, un fonctionnaire qui délivre des permis d'exercer une activité professionnelle	10,
Oui, une personne dans le secteur public de la santé	11,
Oui, une personne dans le domaine de l'enseignement public	12,
Oui, un contrôleur\ inspecteur (santé, construction, qualité alimentaire, contrôle sanitaire et l'attribution de permis)	13,
Oui, quelqu'un d'autre	14,
NSP	15,

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QC7 To what extent do you agree or disagree with the following statement: In (OUR COUNTRY) most corruption is caused by organised crime?

QC7 Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou pas d'accord avec les affirmations suivantes : En (NOTRE PAYS), la plupart de la corruption provient de la criminalité organisée ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(762)</b>
Totally agree	1
Tend to agree	2
Tend to disagree	3
Totally disagree	4
DK	5

	<b>(762)</b>
Tout à fait d'accord	1
Plutôt d'accord	2
Plutôt pas d'accord	3
Pas du tout d'accord	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QC8 Do you think that preventing and fighting corruption is the responsibility of...?

QC8 Pensez-vous que la prévention et la lutte contre la corruption est la responsabilité ... ?

SHOW CARD – READ OUT – ROTATE – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – ROTATION – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(763-769)</b>
National Government	1,
The police and judicial system	2,
The European Union	3,
Citizens themselves	4,
None of these (SPONTANEOUS)	5,
Other (SPONTANEOUS) (SPECIFY)	6,
DK	7,

	<b>(763-769)</b>
Du Gouvernement national	1,
Des services de police et de justice	2,
De l'Union européenne	3,
Des citoyens eux-mêmes	4,
Aucun de ceux-ci (SPONTANE)	5,
Autres (SPONTANE) (SPECIFIER)	6,
NSP	7,

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

Now, let's move on to another topic

Maintenant, parlons d'un autre sujet

D10 Gender.

D10 Sexe du répondant.

	(770)
Male	1
Female	2

	(770)
Homme	1
Femme	2

EB63.4 D10

EB63.4 D10

ASK QD IN EU25 + BG, RO, TR, HR, and CY(tcc) - ASK QD1 TO QD3 TO WOMEN ONLY - MEN GO TO QD4

POSER QD EN EU25 + BG, RO, TR, HR et CY(tcc) - POSER QD1 A QD3 AUX FEMMES UNIQUEMENT - LES HOMMES ALLER EN QD4

QD1 Do you have children? If yes, did you breastfeed any of them?

QD1 Avez-vous des enfants ? Si oui, avez-vous allaité ?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	(771)
Yes, I have children and I have breastfed all of them	1
Yes, I have children and I have breastfed some of them	2
Yes, I have children but I did not breastfeed them	3
No, I don't have children	4

	(771)
Oui, j'ai des enfants et je les ai tous allaités	1
Oui, j'ai des enfants et j'en ai allaité certains	2
Oui, j'ai des enfants mais je ne les ai pas allaités	3
Non, je n'ai pas d'enfants	4

EB59.0 Q28a

EB59.0 Q28a

ASK QD2 AND QD3 TO THOSE WHO "HAVE BREASTFED", CODE 1 OR 2 TO QD1 - OTHERS GO TO QD4

POSER QD2 ET QD3 A CELLES QUI ONT "ALLAITE", CODE 1 OU 2 EN QD1 - LES AUTRES ALLER EN QD4

QD2 Thinking about the last child that you breastfed, for how long did you breastfed him/her?

QD2 En pensant au dernier enfant que vous avez allaité, pendant combien de temps l'avez-vous allaité ?

(CODE THE SPONTANEOUS ANSWER IN MONTHS - IF "DK" CODE '99')  
(772-773)

(CODER LA REPONSE SPONTANEE EN MOIS - SI "NSP" CODER '99')  
(772-773)

months

mois

EB59.0 Q28b

EB59.0 Q28b

QD3 Thinking about the other child(ren) that you breastfed, for how long have you breastfed on average?

QD3 En moyenne, pendant combien de temps avez-vous allaité les autres enfants que vous avez allaités ?

(CODE THE SPONTANEOUS ANSWER IN MONTHS – IF "HAVE NOT BREASTFED ANY OTHER CHILD" CODE '00' IF "NO OTHER CHILDREN" CODE '98' – IF "DK" CODE '99')

(CODER LA REPONSE SPONTANEE EN MOIS – SI "PAS ALLAITE D'AUTRE ENFANT" CODER '00' – SI "PAS D'AUTRE ENFANT" CODER '98' – SI "NSP" CODER '99')

(774-775)

(774-775)

 months mois EB64.3 NEW EB64.3 NEW ASK ALL A TOUS

QD4 Over the last 12 months, have you been on a diet, or not?

QD4 Avez-vous suivi un régime au cours de ces 12 derniers mois ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – UN SEULE REPONSE)

	(776)
No, I have not been on a diet	1
Yes, advised by a doctor	2
Yes, suggested by a family member or a friend	3
Yes, through media influence	4
Yes, by my own decision	5
DK	6

	(776)
Non, je n'ai pas suivi de régime	1
Oui, sur les conseils d'un médecin	2
Oui, suggéré par un membre de ma famille ou par un ami	3
Oui, par l'influence des médias	4
Oui, par ma propre décision	5
NSP	6

 EB64.3 NEW EB64.3 NEW

QD5 How tall are you (in cm) without shoes?

QD5 Combien mesurez-vous (en cm), sans vos chaussures ?

(CODE IN CM EXCEPT FOR UK AND IE – IF "REFUSAL" CODE '998' – IF "DK" CODE '999')

(CODER EN CM EXCEPTE POUR LE UK ET IE – SI "REFUS" CODER '998' – SI "NSP" CODER '999')

(777-779)

(777-779)

 cm cm EB59.0 Q29 EB59.0 Q29

QD6 How much do you weigh (in kg) without shoes and clothes? (M)

QD6 Combien pesez-vous (en kg) sans vos chaussures et vos vêtements ?

(CODE IN KG EXCEPT FOR UK AND IE – IF "REFUSAL" CODE '998' – IF "DK" CODE '999')

(CODER EN KG EXCEPTE POUR LE UK ET IE – SI "REFUS" CODER '998' – SI "NSP" CODER '999')

(780-782)

(780-782)

 kg kg

EB59.0 Q30

EB59.0 Q30

QD7 Would you say that your current weight is...?

QD7 Diriez-vous que votre poids actuel est... ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(783)</b>
Too high	1
Too low	2
About right	3
DK	4

	<b>(783)</b>
Trop élevé	1
Trop bas	2
Comme il faut	3
NSP	4

EB59.0 Q31

EB59.0 Q31

--

--

QD8 We often hear people talking about the importance of eating a health diet. What do you think "eating a healthy diet" involves?

QD8 Nous entendons souvent dire qu'il est important de manger sainement. Que recouvre, selon vous, l'expression "manger sainement" ?

(DO NOT READ OUT – PRE-CODED QUESTION – CODE SPONTANEOUS ANSWERS USING THE LIST BELOW – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(NE PAS LIRE – QUESTION PRECODEE – CODER LES REPONSES SPONTANEEES EN EMPLOYANT LA LISTE CI-DESSOUS – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(784-800)
Eat a variety of different foods\ balanced diet	1,
Avoid\ do not eat too much fatty food	2,
Avoid\ do not eat too much sugary food	3,
Avoid\ do not eat too much salt	4,
Eat more fruit and vegetables	5,
Eat less fruit and vegetables	6,
Eat more bread, rice, pasta and other carbohydrates	7,
Eat less bread, rice, pasta and other carbohydrates	8,
Eat more meat	9,
Eat less meat	10,
Eat more fish	11,
Eat less fish	12,
Do not eat too many calories	13,
Avoid\ do not eat food containing additives	14,
Eat organic food	15,
Other	16,
DK	17,

	(784-800)
Manger une nourriture variée\ régime alimentaire équilibré	1,
Eviter\ ne pas manger trop d'aliments gras	2,
Eviter\ ne pas manger trop d'aliments sucrés	3,
Eviter\ ne pas manger trop salé	4,
Manger plus de fruits et de légumes	5,
Manger moins de fruits et de légumes	6,
Manger plus de pain, de riz, de pâtes et d'autres hydrates de carbone	7,
Manger moins de pain, de riz, de pâtes et d'autres hydrates de carbone	8,
Manger plus de viande	9,
Manger moins de viande	10,
Manger plus de poisson	11,
Manger moins de poisson	12,
Ne pas manger trop de calories	13,
Eviter\ ne pas manger d'aliments contenant des additifs	14,
Manger des produits biologiques	15,
Autres	16,
NSP	17,

B64.3 NEW
-----------

B64.3 NEW
-----------

--

--

QD9 Would you say that what you normally eat is good for your health?

QD9 Diriez-vous que ce que vous mangez habituellement est bon pour la santé ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(801)
Yes, very good	1
Yes, fairly good	2
No, not very good	3
No, not at all good	4
DK	5

	(801)
Oui, très bon	1
Oui, assez bon	2
Non, pas très bon	3
Non, pas bon du tout	4
NSP	5

EB59.0 Q32
------------

EB59.0 Q32
------------

--

--

QD10 Have you changed what you eat or drink within the last year? (M)

QD10 Avez-vous modifié votre régime alimentaire au cours de l'année écoulée ? (M)

(READ OUT)

(LIRE)

	<b>(802)</b>
Yes	1
No	2
DK	3

	<b>(802)</b>
Oui	1
Non	2
NSP	3

EB59.0 Q33 TREND MODIFIED

EB59.0 Q33 TREND MODIFIED

ASK QD11 AND QD12 IF "YES", CODE 1 IN QD10 – OTHERS GO TO QD13

POSER QD11 ET QD12 SI "OUI", CODE 1 EN QD10 – LES AUTRES ALLER EN QD13

--

--

QD11 What kind of changes did you make?

QD11 Quel type de changement avez-vous apporté ?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(803-820)</b>
Fewer calories	1,
More calories	2,
More fruit and vegetables	3,
Less fruit and vegetables	4,
Less fat	5,
More fat	6,
Less meat	7,
More meat	8,
Less salt	9,
More salt	10,
Eat less sugar	11,
Eat more sugar	12,
Less alcohol	13,
More alcohol	14,
Drinking more water	15,
Drinking less water	16,
Other (SPONTANEOUS)	17,
DK	18,

	<b>(803-820)</b>
Moins de calories	1,
Plus de calories	2,
Plus de fruits et de légumes	3,
Moins de fruits et de légumes	4,
Moins de graisses	5,
Plus de graisses	6,
Moins de viande	7,
Plus de viande	8,
Moins de sel	9,
Plus de sel	10,
Moins de sucre	11,
Plus de sucre	12,
Moins d'alcool	13,
Plus d'alcool	14,
Boire plus d'eau	15,
Boire moins d'eau	16,
Autre (SPONTANE)	17,
NSP	18,

EB 59.0 Q34

EB 59.0 Q34

--

--

QD12 What was the main reason for these changes? Was it...?

QD12 Quel a été la raison principale de ce changement ? Etait-ce ... ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(821)
To lose weight	1
To put on weight	2
To keep my weight steady	3
To stay healthy	4
Because of a disease or health problem	5
Other (SPONTANEOUS)	6
DK	7

	(821)
Pour perdre du poids	1
Pour prendre du poids	2
Pour garder le même poids	3
Pour rester en bonne santé	4
A cause d'une maladie ou d'un problème de santé	5
Autre (SPONTANE)	6
NSP	7

EB59.0 Q35

EB59.0 Q35

ASK ALL

A TOUS

--

--

QD13 Do you find it easy to eat a healthy diet?

QD13 Trouvez-vous qu'il est facile de manger sainement ?

(READ OUT)

(LIRE)

	(822)
Yes	1
No	2
DK	3

	(822)
Oui	1
Non	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW



IF "NO", CODE 2 IN QD13 – OTHERS GO TO QD15

SI "NON", CODE 2 EN QD13 – LES AUTRES ALLER EN QD15

QD14 Why not?

QD14 Pourquoi pas ?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

(823-830)

(823-830)

Lack of information about what constitutes a healthy diet	1,
Lack of information about the food I eat	2,
Information about healthy eating is contradictory and confusing	3,
Lack of control over what I eat (food purchases by other people\ eat in canteen or restaurants much of time)	4,
Choosing and preparing health diet takes too much time	5,
Healthy food is bland and unapetising	6,
Other (SPONTANEOUS)	7,
DK	8,

Manque d'informations sur ce qu'est une alimentation saine	1,
Manque d'informations sur les aliments que je consomme	2,
Les informations sur l'alimentation saine sont contradictoires et confuses	3,
Manque de contrôle sur ce que je mange (achats de nourriture par d'autres personnes\ mange fréquemment à la cantine ou au restaurant)	4,
Choisir et préparer une alimentation saine prend trop de temps	5,
Les aliments sains sont fades et peu appétissants	6,
Autre (SPONTANE)	7,
NSP	8,

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

ASK ALL

A TOUS

QD15 In the last 7 days, on how many days did you do vigorous physical activities like lifting heavy things, digging, aerobics or fast cycling?

QD15 Au cours des 7 derniers jours, combien de jours avez-vous fait des efforts physiques intenses comme porter des charges lourdes, creuser, faire de l'aérobic ou rouler vite à vélo ?

(CODE IN DAYS – IF "NONE" CODE '0' – IF "DK" CODE '9')

(CODER EN JOURS – SI "AUCUN" CODER '0' – SI "NSP" CODER '9')

(831-831)

(831-831)

|days

|jours

EB58.2 Q50

EB58.2 Q50

QD16 On days when you do vigorous physical activities, how much time do you usually spend at it?

QD16 Les jours où vous pratiquez des activités physiques intenses, combien de temps y consacrez-vous habituellement ?

(CODE IN HOURS AND/OR MINUTES ONLY – IF "NEVER DO VIGOROUS PHYSICAL ACTIVITIES" CODE '00' – IF "DK" CODE '99')

(CODER EN HEURES ET/ OU MINUTES UNIQUEMENT – SI "NE PRATIQUE JAMAIS D'ACTIVITES PHYSIQUES INTENSES" CODER '00' – SI "NSP" CODER '99')

(832-833)  hours (834-835)  minutes (MAX. 59)

(832-833)  heures (834-835)  minutes (MAX. 59)

EB58.2 Q51

EB58.2 Q51

QD17 In the last 7 days, on how many days did you do moderate physical activity like carrying light loads, cycling at a normal pace or doubles tennis? Please do not include walking.

QD17 Au cours des 7 derniers jours, combien de jours avez-vous fait des efforts physiques modérés comme porter des charges légères, faire du vélo à vitesse modérée ou jouer en double au tennis ? Merci de ne pas inclure la marche.

(CODE IN DAYS – IF "NONE" CODE '0' – IF "DK" CODE '9')

(CODER EN JOURS – SI "AUCUN" CODER '0' – SI "NSP" CODER '9')

(836-836)  days

(836-836)  jours

EB58.2 Q52

EB58.2 Q52

QD18 On days when you do moderate physical activities, how much time do you usually spend at it?

QD18 Les jours où vous pratiquez des activités physiques modérées, combien de temps y consacrez-vous habituellement ?

(CODE IN HOURS AND/OR MINUTES ONLY – IF "NEVER DO MODERATE PHYSICAL ACTIVITIES" CODE '00' – IF "DK" CODE '99')

(CODER EN HEURES ET/ OU MINUTES UNIQUEMENT – SI "NE PRATIQUE JAMAIS DES ACTIVITES PHYSIQUES MODEREES" CODER '00' – SI "NSP" CODER '99')

(837-838)  hours (839-840)  minutes (MAX. 59)

(837-838)  heures (839-840)  minutes (MAX. 59)

EB58.2 Q53

EB58.2 Q53

QD19 In the last 7 days, on how many days did you walk for at least 10 minutes at a time?

QD19 Au cours des 7 derniers jours, combien de jours avez-vous marché pendant au moins 10 minutes consécutives ?

(CODE IN DAYS – IF "NONE" CODE '0' – IF "DK" CODE '9')

**(841-841)**

days

(CODER EN JOURS – SI "AUCUN" CODER '0' – SI "NSP" CODER '9')

**(841-841)**

jours

EB58.2 Q54

EB58.2 Q54

QD20 On days when you walk for at least 10 minutes at a time, how much time do you usually spend walking?

QD20 Les jours où vous marchez pendant au moins 10 minutes consécutives, pendant combien de temps marchez-vous habituellement ?

(CODE IN HOURS AND/OR MINUTES ONLY – IF "NEVER WALK FOR AT LEAST 10 MINUTES AT A TIME" CODE '00' – IF "DK" CODE '99')

**(842-843)**  hours

**(844-845)**  minutes (MAX. 59)

(CODER EN HEURES ET/ OU MINUTES UNIQUEMENT – SI "NE MARCHE JAMAIS PENDANT AU MOINS 10 MINUTES CONSECUTIVES" CODER '00' – SI "NSP" CODER '99')

**(842-843)**  heures

**(844-845)**  minutes (MAX. 59)

EB58.2 Q55

EB58.2 Q55

QD21 How much time do you spend sitting on usual day? This may include time spent at a desk, visiting friends, reading, studying or watching television.

QD21 A cours d'une journée normale combien de temps, au total, restez-vous assis(e) ? Ceci peut inclure le temps passé assis(e) à votre bureau, chez des amis, à lire, étudier ou regarder la télévision.

(CODE IN HOURS AND/OR MINUTES ONLY – IF "DK" CODE '99')

**(846-847)**  hours

**(848-849)**  minutes (MAX. 59)

(CODER EN HEURES ET/ OU MINUTES UNIQUEMENT – SI "NSP" CODER '99')

**(846-847)**  heures

**(848-849)**  minutes (MAX. 59)

EB58.2 Q56

EB58.2 Q56

--

--

QD22 In the last 7 days, how much physical activity did you get...?

QD22 Au cours des 7 derniers jours, combien d'activité physique avez-vous pratiqué...?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	A lot	Some	Little	None	DK
--	------------	-------	------	--------	------	----

	(LIRE)	Beaucoup	Un peu	Très peu	Aucune	NSP
--	--------	----------	--------	----------	--------	-----

(850)	1	At work	1	2	3	4	5
(851)	2	When moving from place to place	1	2	3	4	5
(852)	3	Work in and around your house (including housework, gardening, general maintenance, or caring for your family)	1	2	3	4	5
(853)	4	For recreation, sport and leisure-time activities	1	2	3	4	5

(850)	1	Au travail	1	2	3	4	5
(851)	2	En vous déplaçant d'un lieu à un autre	1	2	3	4	5
(852)	3	En travaillant dans la maison et à l'extérieur (y compris le ménage, le jardinage, l'entretien général ou en s'occupant de la famille)	1	2	3	4	5
(853)	4	Dans le cadre d'activités récréatives, sportives ou de détente	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD23 To what extent do you agree or disagree with the following statements about sport and physical activity?

QD23 Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou pas d'accord avec les affirmations suivantes concernant le sport et l'activité physique ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Strongly agree	Tend to agree	Tend to disagree	Strongly disagree	DK
--	------------	----------------	---------------	------------------	-------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(854)	1	The area where I live offers me many opportunities to be physically active	1	2	3	4	5
(855)	2	Local sport clubs and other local providers offer many opportunities to be physically active	1	2	3	4	5
(856)	3	There are opportunities to be physically active in my area but I do not have time to take advantage of them	1	2	3	4	5
(857)	4	Being physically active does not really interest me – I would rather do other things with my spare time	1	2	3	4	5
(858)	5	My local authority does not do enough for its citizens in relation to physical activities	1	2	3	4	5

(854)	1	La région où j'habite m'offre de nombreuses possibilités de pratique d'activités physiques	1	2	3	4	5
(855)	2	Les clubs sportifs et autres centres dans ma région offrent de nombreuses possibilités d'activités physiques	1	2	3	4	5
(856)	3	Des possibilités de pratiquer des activités physiques dans ma région existent, mais je n'ai pas le temps d'en profiter	1	2	3	4	5
(857)	4	Pratiquer des activités physiques ne m'intéresse pas vraiment – je préfère faire autre chose pendant mon temps libre	1	2	3	4	5
(858)	5	Les pouvoirs locaux n'en font pas assez pour les citoyens dans le domaine des activités physiques	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD24 To what extent do you agree or disagree with the following statements?

QD24 Dans quelle mesure êtes-vous ou pas d'accord avec les déclarations suivantes ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(859)	1	From what I see in (OUR COUNTRY), there seem to be more overweight children these days than there were five years ago	1	2	3	4	5
(860)	2	From what I see in my country, there seem to be more overweight adults these days than there were five years ago	1	2	3	4	5
(861)	3	Being significantly overweight, or obese, is bad for your health	1	2	3	4	5
(862)	4	The Government should encourage people to eat a healthy diet and take plenty of exercise so that people stay at a healthy weight	1	2	3	4	5

(859)	1	Il me semble que en (NOTRE PAYS), il y a actuellement plus d'enfants avec des problèmes de surpoids qu'il y a cinq ans	1	2	3	4	5
(860)	2	Il me semble que dans mon pays, il y a plus d'adultes avec des problèmes de surpoids qu'il y a cinq ans	1	2	3	4	5
(861)	3	Être beaucoup trop gros ou obèse est mauvais pour la santé	1	2	3	4	5
(862)	4	Le Gouvernement devrait encourager les gens à manger sainement et à faire beaucoup d'exercice pour conserver un poids idéal	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

QD25 Which one of the following do you think most influences what children eat?

QD25 Quels sont parmi les suivants, les personnes ou éléments qui ont le plus d'influence sur l'alimentation des enfants ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(863)</b>
Their parents or guardians	1
Their friends	2
What they are taught at school	3
Advertising and promotion of food	4
DK	5

	<b>(863)</b>
Leurs parents ou tuteurs	1
Leurs amis	2
Ce qu'ils apprennent à l'école	3
La publicité et la promotion de produits alimentaires	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD26a	Which one of the following measures do you think would be most effective in improving children's diets? Firstly?
-------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

QD26a	Parmi les mesures suivantes laquelle pourrait, à votre avis, être la plus efficace pour améliorer l'alimentation des enfants ? Premièrement ?
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

QD26b	And secondly?
-------	---------------

QD26b	Et deuxièmement?
-------	------------------

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER COLUMN)
-------------------------------------

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR COLONNE)
-------------------------------------------

(READ OUT – ROTATE)	(864)	(865)
	QD26a Firstly	QD26b Secondly
More information for parents	1	1
More education for children at school on healthy eating	2	2
Restrictions on advertising of high sugar, high salt and high fat foods during children's television schedules	3	3
Mandatory health messages in advertisements of fast food, confectionery and soft drinks	4	4
Promotion campaigns for healthier food aimed directly at children	5	5
Clearer information on food labels	6	6
Healthier school meals	7	7
Other (SPONTANEOUS)	8	8
DK	9	9

(LIRE – ROTATION)	(864)	(865)
	QD26a Premièrement	QD26b Deuxièmement
Informer davantage les parents	1	1
Eduquer davantage les enfants dans les écoles pour leur apprendre à se nourrir sainement	2	2
Imposer des restrictions aux publicités pour les aliments à haute teneur en sucre, en sel ou en graisses pendant les émissions télévisées pour enfants	3	3
Inclure des messages obligatoires en matière de santé dans les publicités pour les établissements de restauration rapide, les confiseries et les boissons gazeuses	4	4
Des campagnes promotionnelles pour une alimentation plus saine visant directement les enfants	5	5
Des informations plus claires sur les étiquettes des produits alimentaires	6	6
Des repas plus sains à l'école	7	7
Autres (SPONTANE)	8	8
NSP	9	9

EB64.3 NEW
------------

EB64.3 NEW
------------



--

--

QD27 To what extent do you think food advertising and promotion influence what children choose to eat?

QD27 Dans quelle mesure pensez-vous que la publicité et la promotion pour les aliments influencent les enfants dans leurs choix de nourriture ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(866)
Totally	1
To a large extent	2
Somewhat	3
Not very much	4
Not at all	5
DK	6

	(866)
Totalement	1
Grandement	2
Un peu	3
Pas vraiment	4
Pas du tout	5
NSP	6

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD28a Which one of the following measures do you think would be most effective in reducing the prevalence of childhood obesity? Firstly?

QD28a Parmi les mesures suivantes, laquelle serait selon vous la plus efficace pour lutter contre l'obésité infantile ? Premièrement ?

QD28b And secondly?

QD28b Et deuxièmement ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER COLUMN)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR COLONNE)

(READ OUT – ROTATE)	(867)	(868)
	QD28a Firstly	QD28b Secondly
More physical activity in schools	1	1
More local sports facilities and public areas for physical activity	2	2
More education on healthy eating and exercise	3	3
Restrictions on the advertising and promotion of high sugar, salt and fat foods aimed at children	4	4
Higher taxes on high sugar, high salt and high fat foods	5	5
Health promotion campaigns to encourage children to eat healthier food and take more exercise	6	6
Healthier school meals	7	7
Other (SPONTANEOUS)	8	8
DK	9	9

(LIRE – ROTATION)	(867)	(868)
	QD28a Premièrement	QD28b Deuxièmement
Plus d'activités physiques dans les écoles	1	1
Plus d'équipements sportifs et de lieux publics pour pratiquer des activités physiques	2	2
Plus d'éducation sur l'alimentation saine et l'exercice	3	3
Des restrictions sur les publicités et la promotion des aliments à haute teneur en sucre, en sel et en graisses visant les enfants	4	4
Des taxes plus élevées sur les aliments à haute teneur en sucre, en sel et en graisses	5	5
Des campagnes de promotion pour la santé pour encourager les enfants à manger des aliments plus sains et à faire plus d'exercice	6	6
Des repas plus sains dans les écoles	7	7
Autres (SPONTANE)	8	8
NSP	9	9

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD29 How is your health in general?

QD29 Comment décrivez-vous votre état de santé général ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(869)
Very good	1
Good	2
Neither good nor bad	3
Bad	4
Very bad	5
DK	6

	(869)
Très bon	1
Bon	2
Ni bon ni mauvais	3
Mauvaise	4
Très mauvais	5
NSP	6

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD30 Do you have any long-standing illness or health problem?

QD30 Souffrez-vous d'une longue maladie ou d'un problème de santé ?

--

--

	(870)
Yes	1
No	2
DK	3

	(870)
Oui	1
Non	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

--

--

QD31 Over the past 6 months, to what extent, if at all, have you been limited in activities people normally do, because of a health problem? Would you say you have been...?

QD31 Au cours des 6 derniers mois, dans quelle mesure avez-vous été empêché(e) d'exercer des activités que les personnes font normalement, en raison d'un problème de santé ? Diriez-vous que vous avez été ... ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(871)
Severely limited	1
Somewhat limited	2
Not limited at all	3
DK	4

	(871)
Grandement limité(e)	1
Relativement limité(e)	2
Pas du tout limité(e)	3
NSP	4

EB64.3 NEW

EB64.3 NEW

Now moving on another topic.

ASK QE, QF and QG ONLY IN BG, RO, HR, TR and CY(tcc) - OTHERS GO TO DEMOGRAPHICS

QE1 Which of the following applies to you?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE FOR CODES 1, 2, 3 AND 4)

	<b>(872-879)</b>
You smoke packed cigarettes	1,
You smoke roll-up cigarettes	2,
You smoke cigars or a pipe	3,
You chew tobacco or take snuff	4,
You used to smoke but you have stopped	5,
You have never smoked	6,
Other (SPONTANEOUS)	7,
DK	8,

EB64.3 NEW

IF "SMOKERS", CODE 1, 2 OR 3 IN QE1

QE2 Do you smoke regularly, or occasionally?

	<b>(880)</b>
Regularly	1
Occasionally	2
DK	3

EB64.3 NEW

Parlons maintenant d'un autre sujet.

POSER QE, QF et QG UNIQUEMENT EN BG, RO, HR, TR et CY(tcc) - LES AUTRES ALLER EN DEMOGRAPHIQUES

QE1 Parmi les situations suivantes, quelles sont celles qui correspondent à votre cas ?

(MONTRER CARTE - LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES POUR LES CODES 1, 2, 3 ET 4)

	<b>(872-879)</b>
Vous fumez des cigarettes en paquet	1,
Vous fumez des cigarettes que vous roulez vous-même	2,
Vous fumez le cigare ou la pipe	3,
Vous chiquez ou prisez du tabac	4,
Vous avez arrêté de fumer	5,
Vous n'avez jamais fumé	6,
Autre (SPONTANE)	7,
NSP	8,

EB64.3 NOUVEAU

SI "FUMEURS", CODE 1, 2 OU 3 EN QE1

QE2 Fumez-vous régulièrement ou occasionnellement ?

	<b>(880)</b>
Régulièrement	1
Occasionnellement	2
NSP	3

EB64.3 NOUVEAU

IF "CIGARETTE SMOKERS, INCLUDING ROLL-UP", CODES 1 OR 2 IN QE1

SI "FUMEURS DE CIGARETTES, Y COMPRIS LES CIGARETTES ROULEES", CODE 1 OU 2 EN QE1

QE3 Do you smoke every day? (IF YES) How many cigarettes a day do you smoke?

QE3 Fumez-vous tous les jours ? (SI OUI) Combien de cigarettes fumez-vous par jour ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(881-882)</b>
Yes, less than 5 cigarettes a day	1
Yes, 5 to 9 cigarettes a day	2
Yes, 10 to 14 cigarettes a day	3
Yes, 15 to 19 cigarettes a day	4
Yes, 20 to 24 cigarettes a day	5
Yes, 25 to 29 cigarettes a day	6
Yes, 30 to 34 cigarettes a day	7
Yes, 35 to 39 cigarettes a day	8
Yes, 40 or more cigarettes a day	9
No, do not smoke every day	10
DK	11

	<b>(881-882)</b>
Oui, moins de 5 cigarettes par jour	1
Oui, 5 à 9 cigarettes par jour	2
Oui, 10 à 14 cigarettes par jour	3
Oui, 15 à 19 cigarettes par jour	4
Oui, 20 à 24 cigarettes par jour	5
Oui, 25 à 29 cigarettes par jour	6
Oui, 30 à 34 cigarettes par jour	7
Oui, 35 à 39 cigarettes par jour	8
Oui, 40 ou plus cigarettes par jour	9
Non, ne fume pas tous les jours	10
NSP	11

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

ASK ALL

A TOUS

QE4 Do you ever ask a smoker not to smoke near you because it bothers you?

QE4 Vous arrive-t-il de demander à un fumeur de ne pas fumer à coté de vous parce que cela vous gêne ? Cela vous arrive-t-il ... ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(883)</b>
Always	1
Often	2
Sometimes	3
Never	4
DK	5

	<b>(883)</b>
Toujours	1
Souvent	2
Parfois	3
Jamais	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

[Empty box]

[Empty box]

QE5 Do you think that, for the non-smoker, other people's smoke...?

QE5 Pensez-vous que, pour le non-fumeur, la fumée des autres ... ?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	<b>(884)</b>
Is harmless	1
Can cause discomfort	2
Can cause some health problems such as respiratory problems	3
Can even, in the long term, cause serious illnesses such as cancer	4
It depends (SPONTANEOUS)	5
DK	6

	<b>(884)</b>
Est sans danger	1
Peut déranger	2
Peut causer des problèmes de santé comme des problèmes respiratoires	3
Peut même causer à la longue des maladies graves comme le cancer	4
Cela dépend (SPONTANE)	5
NSP	6

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

IF "SMOKERS", CODE 1, 2 OR 3 IN QE1

SI "FUMEURS", CODE 1, 2 OU 3 EN QE1

[Empty box]

[Empty box]

QE6 Do you smoke at home?

QE6 Fumez-vous à la maison?

[Empty box]

[Empty box]

	<b>(885)</b>
Yes	1
No	2
DK	3

	<b>(885)</b>
Oui	1
Non	2
NSP	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

QE7 Do you smoke when you are in a car...?

QE7 Fumez-vous lorsque vous êtes dans une voiture ... ?

(ONE ANSWER PER LINE)

(UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Yes	No	It depends (SPONTA NEOUS)	DK
--	------------	-----	----	---------------------------------	----

	(LIRE)	Oui	Non	Cela dépend (SPONTA NE)	NSP
--	--------	-----	-----	----------------------------------	-----

(886)	1	When you are alone	1	2	3	4
(887)	2	In the company of non-smokers	1	2	3	4
(888)	3	In the company of children	1	2	3	4

(886)	1	Lorsque vous êtes seul(e)	1	2	3	4
(887)	2	En compagnie de non-fumeurs	1	2	3	4
(888)	3	En compagnie d'enfants	1	2	3	4

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

ASK ALL

A TOUS

QE8 Are you in favour of smoking bans in the following places?

QE8 Etes-vous en faveur des interdictions de fumer dans les endroits suivants ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally in favour	Somewhat in favour	Somewhat opposed	Totally opposed	DK
--	------------	----------------------	-----------------------	---------------------	--------------------	----

	(LIRE)	Totalemen t en faveur	Plutôt en faveur	Plutôt opposé(e)	Totalemen t opposé(e)	NSP
--	--------	--------------------------	---------------------	---------------------	-----------------------------	-----

(889)	1	Restaurants	1	2	3	4	5
(890)	2	Bars or Pubs	1	2	3	4	5
(891)	3	Offices, and other indoor workplaces	1	2	3	4	5
(892)	4	Any indoor public space (metro, airports, shops, etc.)	1	2	3	4	5

(889)	1	Les restaurants	1	2	3	4	5
(890)	2	Les bars ou les cafés	1	2	3	4	5
(891)	3	Les bureaux et autres lieux de travail couverts	1	2	3	4	5
(892)	4	Tout lieu public couvert (métro, aéroports, magasins, etc.)	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

--

--

QE9 How often are you bothered by exposure to tobacco smoke in your daily life?

QE9 Êtes-vous gêné(e) par la fumée de cigarette dans votre vie quotidienne ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(893)</b>
Very often	1
Sometimes	2
Rarely	3
Never	4
DK	5

	<b>(893)</b>
Très souvent	1
Parfois	2
Rarement	3
Jamais	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

IF "VERY OFTEN" OR "SOMETIMES", CODE 1 OR 2 IN QE9

SI "TRES SOUVENT" OU "PARFOIS", CODE 1 OU 2 EN QE9

--

--

QE10 Why does this exposure to tobacco bother you?

QE10 Pour quelle raison cette exposition à la fumée de cigarette vous dérange-t-elle ?

(SHOW CARD – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(894)</b>
You find it annoying because it makes your clothes and hair smell but it causes no particular physical symptoms (e.g. stinging eyes, coughing etc.)	1
You have never been diagnosed with a health condition (e.g. asthma, or other respiratory disease) but tobacco smoke causes some physical symptoms (e.g. stinging eyes, coughing etc.)	2
You have a recognised health condition (e.g. asthma, or other respiratory disease) and tobacco smoke makes the symptoms worse	3
Other (SPONTANEOUS)	4
DK	5

	<b>(894)</b>
Vous trouvez cela désagréable parce que vos vêtements et vos cheveux sentent mauvais, sans que cela ne provoque chez vous de symptômes physiques particuliers (par exemple, yeux piquants, toux, etc.)	1
On ne vous a jamais diagnostiqué de problème de santé avéré (par exemple, asthme ou autre maladie respiratoire), mais la fumée de cigarette provoque certains symptômes physiques (par exemple, yeux piquants, toux etc.)	2
Vous avez un problème de santé avéré (par exemple, asthme ou autre maladie respiratoire) et la fumée de cigarette aggrave les symptômes	3
Autre (SPONTANE)	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

IF "SMOKERS", CODE 1, 2 OR 3 IN QE1

SI "FUMEURS", CODE 1, 2 OU 3 EN QE1

QE11 How often do you combine tobacco with...?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Very often	Sometimes	Rarely	Never	DK
--	------------	------------	-----------	--------	-------	----

(895)	1	Alcohol	1	2	3	4	5
(896)	2	Medicines	1	2	3	4	5
(897)	3	Cannabis or any other drug	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

ASK ALL

QE11 A quelle fréquence associez-vous le tabac ... ?

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(LIRE)	Très souvent	Parfois	Rarement	Jamais	NSP
--	--------	--------------	---------	----------	--------	-----

(895)	1	A l'alcool	1	2	3	4	5
(896)	2	Aux médicaments	1	2	3	4	5
(897)	3	A du cannabis ou toute autre drogue	1	2	3	4	5

EB64.3 NOUVEAU

A TOUS

QE12 To what extent do you agree or disagree with each of the following statements?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

	(READ OUT)	Totally agree	Tend to agree	Tend to disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	---------------	------------------	------------------	----

(898)	1	To smoke in the presence of a pregnant woman can be very dangerous for the baby	1	2	3	4	5
(899)	2	To drink 1 or 2 glasses of wine per day during pregnancy is harmless to the baby	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

QE12 Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes ?

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(898)	1	Fumer en présence d'une femme enceinte peut être très dangereux pour le bébé	1	2	3	4	5
(899)	2	Boire 1 ou 2 verres de vin par jour durant la grossesse est inoffensif pour le bébé	1	2	3	4	5

EB64.3 NOUVEAU



IF "SMOKERS" OR "FORMER SMOKERS", CODE 1, 2, 3, 4 or 5 IN QE1

SI "FUMEURS" OU "ANCIEN FUMEURS", CODE 1, 2, 3, 4 OU 5 EN QE1

QE13 Do you remember hearing or seeing any tobacco campaign encouraging people to quit smoking?

(900)

Yes	1
No	2

EB64.3 NEW

IF "YES", CODE 1 IN QE13

QE13 Vous souvenez-vous d'une campagne anti-tabac incitant les gens à arrêter de fumer ?

(900)

Oui	1
Non	2

EB64.3 NOUVEAU

SI "OUI", CODE 1 EN QE13

QE14 Did any of these tobacco campaigns make you want to quit smoking?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(901)

Yes, very much so	1
Yes, to some extent	2
No, not really	3
No, not at all	4
DK	5

EB64.3 NEW

QE14 Est-ce qu'une de ces campagnes anti-tabac vous a donné envie d'arrêter de fumer ?

(LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE)

(901)

Oui, absolument	1
Oui, dans une certaine mesure	2
Non, pas vraiment	3
Non, pas du tout	4
NSP	5

EB64.3 NOUVEAU

Now moving on another topic.

ASK ALL

QF1 In your opinion, can AIDS be caught by each of the following ways?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(READ OUT – ROTATE) Yes Possibly No DK

	(READ OUT – ROTATE)	Yes	Possibly	No	DK
(902)	1 Eating a meal prepared by someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(903)	2 Handling objects touched by someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(904)	3 Drinking from a glass which has just been used by someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(905)	4 Sitting on a toilet seat which has been used by someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(906)	5 Being injected with a needle which has been used by someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(907)	6 Receiving blood from someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(908)	7 Shaking hands with someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(909)	8 Kissing on the mouth someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(910)	9 Having sex without protection with someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(911)	10 Taking care of someone who has AIDS or who is HIV positive	1	2	3	4
(912)	11 Giving blood	1	2	3	4

EB64.3 NEW

Parlons maintenant d'un autre sujet.

A TOUS

QF1 Selon vous, le SIDA peut-il être attrapé de chacune des façons suivantes ?

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

(LIRE – ROTATION) Oui Peut-être Non NSP

	(LIRE – ROTATION)	Oui	Peut-être	Non	NSP
(902)	1 En mangeant un repas préparé par un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(903)	2 En manipulant des objets qu'a touché un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(904)	3 En buvant dans un verre que vient d'utiliser un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(905)	4 En s'asseyant sur un siège de toilette qui vient d'être utilisé par un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(906)	5 En étant piqué par une seringue qui vient de servir à un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(907)	6 En recevant du sang qui vient d'un malade du SIDA ou d'une personne séropositive	1	2	3	4
(908)	7 En serrant la main d'un malade du SIDA ou d'une personne séropositive	1	2	3	4
(909)	8 En embrassant sur la bouche un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(910)	9 En ayant des rapports sexuels sans protection avec un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(911)	10 En soignant un malade du SIDA ou une personne séropositive	1	2	3	4
(912)	11 En donnant du sang	1	2	3	4

EB64.3 NOUVEAU

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QF2 Have the emergence and the spread of AIDS led you personally to...?

QF2 L'émergence et la diffusion du SIDA vous ont-elles mené(e) personnellement à ... ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

(READ OUT – ROTATE) Yes Possibly No DK

(LIRE – ROTATION) Oui Peut-être Non NSP

(913)	1	Taking more care over the things you touch	1	2	3	4
(914)	2	Avoiding certain places (areas/establishments)	1	2	3	4
(915)	3	Seek more stability in your choice of partners	1	2	3	4
(916)	4	Avoiding certain company/types of people	1	2	3	4
(917)	5	Take precautions in sexual intercourse	1	2	3	4

(913)	1	Faire plus attention aux choses que vous touchez	1	2	3	4
(914)	2	Eviter certains endroits (régions / établissements)	1	2	3	4
(915)	3	Chercher plus de stabilité dans votre choix de partenaires	1	2	3	4
(916)	4	Eviter la compagnie de certaines personnes / sortes de gens	1	2	3	4
(917)	5	Prendre des précautions dans les relations sexuelles	1	2	3	4

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

QF3 For each of these options, do you feel that the measures currently being undertaken in (OUR COUNTRY) are very effective, fairly effective, not very effective or not at all effective?

QF3 Pour chacune de ces options, pensez-vous que les mesures actuellement entreprises en (NOTRE PAYS) sont très efficaces, plutôt efficaces, pas très efficaces ou pas du tout efficaces ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT – ROTATE)	Very effective	Fairly effective	Not very effective	Not at all effective	DK
--	---------------------	----------------	------------------	--------------------	----------------------	----

	(LIRE – ROTATION)	Très efficace	Assez efficace	Peu efficace	Pas du tout efficace	NSP
--	-------------------	---------------	----------------	--------------	----------------------	-----

(918)	1	An information campaign on the types of behaviour which expose people to infection by the AIDS virus	1	2	3	4	5
(919)	2	Try harder to identify the people who are HIV positive or who have AIDS	1	2	3	4	5
(920)	3	Treating those who are HIV positive to delay the onset of AIDS	1	2	3	4	5
(921)	4	Treating those who has AIDS and looking after them	1	2	3	4	5
(922)	5	Funding research to find an AIDS vaccine	1	2	3	4	5

(918)	1	Une campagne d'information sur les types de comportement qui exposent les gens à l'infection par le virus du SIDA	1	2	3	4	5
(919)	2	Essayer davantage d'identifier les personnes qui sont séropositives ou qui ont le SIDA	1	2	3	4	5
(920)	3	Traiter les personnes séropositives pour retarder le déclenchement de la maladie	1	2	3	4	5
(921)	4	Traiter ceux qui ont le SIDA et prendre soin d'eux	1	2	3	4	5
(922)	5	Placer de l'argent dans la recherche pour trouver un vaccin contre le SIDA	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

--

--

QF4 Let us look at this same list of possible measures. For each of them do you think it is useful or not to collaborate and to harmonise efforts within the European Union?

QF4 Regardons cette même liste de mesures possibles. Pour chacune d'elles, pensez-vous qu'il soit utile ou non de collaborer et d'harmoniser les efforts au sein de l'Union européenne ?

(SHOW CARD – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE – UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT – ROTATE)	Very useful	Fairly useful	Not very useful	Not at all useful	DK
--	---------------------	-------------	---------------	-----------------	-------------------	----

	(LIRE – ROTATION)	Très utile	Plutôt utile	Plutôt pas utile	Pas du tout utile	NSP
--	-------------------	------------	--------------	------------------	-------------------	-----

(923)	1	An information campaign on the types of behaviour which expose people to infection by the AIDS virus	1	2	3	4	5
(924)	2	Try harder to identify the people who are HIV positive or who have AIDS	1	2	3	4	5
(925)	3	Treating those who are HIV positive to delay the onset of AIDS	1	2	3	4	5
(926)	4	Treating those who has AIDS and looking after them	1	2	3	4	5
(927)	5	Funding research to find an AIDS vaccine	1	2	3	4	5

(923)	1	Une campagne d'information sur les types de comportement qui exposent les gens à l'infection par le virus du SIDA	1	2	3	4	5
(924)	2	Essayer davantage d'identifier les personnes qui sont séropositives ou qui ont le SIDA	1	2	3	4	5
(925)	3	Traiter les personnes séropositives pour retarder le déclenchement de la maladie	1	2	3	4	5
(926)	4	Traiter ceux qui ont le SIDA et prendre soin d'eux	1	2	3	4	5
(927)	5	Placer de l'argent dans la recherche pour trouver un vaccin contre le SIDA	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW
------------

EB64.3 NOUVEAU
----------------

Now moving on another topic.

Parlons maintenant d'un autre sujet.

QG1 How often have you read or heard about medical errors in (OUR COUNTRY)?

QG1 Avez-vous entendu parler ou lu quelque chose au sujet d'erreurs médicales en (NOTRE PAYS) ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(928)</b>
Often	1
Sometimes	2
Rarely	3
Never	4
DK	5

	<b>(928)</b>
Souvent	1
Parfois	2
Rarement	3
Jamais	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

QG2 How important a problem do you think medical errors are in (OUR COUNTRY) today?

QG2 Dans quelle mesure pensez-vous que les erreurs médicales sont un problème en (NOTRE PAYS) aujourd'hui ? Pensez-vous qu'elles sont ... ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(929)</b>
A very important problem	1
A fairly important problem	2
A problem not very important	3
A problem not at all important	4
DK	5

	<b>(929)</b>
Un problème très important	1
Un problème plutôt important	2
Un problème plutôt pas important	3
Un problème pas du tout important	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

--

--

QG3 For each of the following professionals, how confident are you that they would not make a medical error that could harm you?

QG3 Pour chacune des catégories professionnelles suivantes, veuillez m'indiquer dans quelle mesure vous êtes confiant(e) qu'elles ne commettront pas d'erreur médicale qui puisse vous affecter ?

(ONE ANSWER PER LINE)

(UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Very confident	Fairly confident	Not very confident	Not at all confident	DK
--	------------	----------------	------------------	--------------------	----------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait confiant(e)	Plutôt confiant(e)	Plutôt pas confiant(e)	Pas du tout confiant(e)	NSP
--	--------	-------------------------	--------------------	------------------------	-------------------------	-----

(930)	1	Doctors	1	2	3	4	5
(931)	2	Medical staff	1	2	3	4	5
(932)	3	Dentists	1	2	3	4	5

(930)	1	Les médecins	1	2	3	4	5
(931)	2	Le personnel soignant	1	2	3	4	5
(932)	3	Les dentistes	1	2	3	4	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

--

--

QG4 Have you or a family member suffered...?

QG4 Vous-même ou un membre de votre famille avez-vous été victime ... ?

--

--

	(READ OUT)	Yes	No	DK
--	------------	-----	----	----

	(LIRE)	Oui	Non	NSP
--	--------	-----	-----	-----

(933)	1	A serious medical error in a local hospital	1	2	3
(934)	2	A serious medical error from a medicine that was prescribed by a doctor	1	2	3

(933)	1	D'une erreur médicale grave dans un hôpital local	1	2	3
(934)	2	D'une erreur médicale grave à cause d'un médicament prescrit par un médecin	1	2	3

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

QG5 According to you, how likely do you think it would be that a patient in a (NATIONALITY) hospital would suffer a serious medical error because of the hospital doctors or medical staff?

QG5 Selon vous, quelle est la probabilité qu'un patient dans un hôpital (NATIONALITE) soit victime d'une erreur médicale grave du fait des médecins ou du personnel soignant de l'hôpital ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(935)</b>	
Very likely	1
Fairly likely	2
Not very likely	3
Not at all likely	4
DK	5

<b>(935)</b>	
Très probable	1
Plutôt probable	2
Plutôt pas probable	3
Pas du tout probable	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

QG6 How likely do you think it is that a hospital patient could avoid a serious medical error?

QG6 Quelle est la probabilité qu'un patient hospitalisé puisse éviter une erreur médicale ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(936)</b>	
Very likely	1
Fairly likely	2
Not very likely	3
Not at all likely	4
DK	5

<b>(936)</b>	
Très probable	1
Plutôt probable	2
Plutôt pas probable	3
Pas du tout probable	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

QG7 All in all, how worried are you to suffer a serious medical error?

QG7 En général, dans quelle mesure êtes-vous inquiet(e) à l'idée d'être victime d'une erreur médicale grave ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

<b>(937)</b>	
Very worried	1
Fairly worried	2
Not very worried	3
Not at all worried	4
DK	5

<b>(937)</b>	
Très inquiet(e)	1
Plutôt inquiet(e)	2
Plutôt pas inquiet(e)	3
Pas du tout inquiet(e)	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU



QG8 How worried should hospital patients be about serious medical errors?

QG8 Dans quelle mesure les patients hospitalisés devraient-ils être inquiets à propos des erreurs médicales graves ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPOSE)

	<b>(938)</b>
Very worried	1
Fairly worried	2
Not very worried	3
Not at all worried	4
DK	5

	<b>(938)</b>
Très inquiets	1
Plutôt inquiets	2
Plutôt pas inquiets	3
Pas du tout inquiets	4
NSP	5

EB64.3 NEW

EB64.3 NOUVEAU

Now, let's move on to another topic

ASK QH ONLY IN POLAND – OTHERS GO TO DEMOGRAPHICS

QH1 Compared to last year, would you say that overall media attention on your rights as a consumer has increased, decreased or remained unchanged?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

	<b>(939)</b>
Increased a lot	1
Slightly increased	2
Slightly decreased	3
Decreased a lot	4
Remained unchanged	5
DK	6

EB63.5 QA1

QH2 Have you seen or heard anything in the media about consumer rights?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

	<b>(940)</b>
Yes, in the last few days	1
Yes, in the last few weeks	2
Yes, in the last few months	3
Yes, a long time ago	4
No	5
DK	6

EB63.5 QA2

Maintenant, passons à un notre sujet

POSER QH UNIQUEMENT EN POLOGNE – LES AUTRES ALLER EN DEMOGRAPHIQUES

QH1 Par rapport à l'année dernière, diriez-vous que l'attention globale des medias vis-à-vis de vos droits en tant que consommateur a augmenté, a diminué, ou est restée inchangée ?

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(939)</b>
A beaucoup augmenté	1
A légèrement augmenté	2
A légèrement diminué	3
A beaucoup diminué	4
Est restée inchangée	5
NSP	6

EB63.5 QA1

QH2 Avez-vous vu ou entendu quelque chose dans les medias concernant vos droits en tant que consommateur ?

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(940)</b>
Oui, au cours de ces derniers jours	1
Oui, au cours de ces dernières semaines	2
Oui, au cours de ces derniers mois	3
Oui, il y a longtemps	4
Non	5
NSP	6

EB63.5 QA2

ASK QH3 AND QH4 IF "YES", CODE 1 TO 4 IN QH2 – OTHERS GO TO QH5

POSER QH3 ET QH4 SI "OUI", CODE 1 A 4 EN QH2 – LES AUTRES ALLER EN QH5

QH3 Where did you see or hear information on consumer rights? Was it on...?

QH3 Où avez-vous vu ou entendu des informations sur les droits des consommateurs ? Etait-ce ... ?

(READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	(941-948)
TV advertising	1,
A TV programme	2,
The radio	3,
A magazine, newspapers	4,
Brochures or leaflets	5,
The Internet	6,
Other (SPONTANEOUS)	7,
DK	8,

	(941-948)
De la publicité à la télévision	1,
Dans un programme à la télévision	2,
A la radio	3,
Dans un magazine ou des journaux	4,
Dans des brochures ou des dépliants	5,
Sur Internet	6,
Autre (SPONTANE)	7,
NSP	8,

EB63.5 QA3

EB63.5 QA3

QH4 In your opinion, who was the source of the information you saw or heard about consumer rights?

QH4 A votre avis, qui était à l'origine de l'information que vous avez vue ou entendue et qui concernait les droits des consommateurs ?

(DO NOT READ OUT – PRE-CODED LIST – MAX. 2 ANSWERS)

(NE PAS LIRE – LISTE PRE-CODEE – MAX. 2 REPONSES)

	(949-954)
European Union	1,
The Polish Government	2,
Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów	3,
Federacja Konsumentów	4,
Other (SPONTANEOUS)	5,
DK	6,

	(949-954)
L'Union européenne	1,
Le Gouvernement polonais	2,
Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów	3,
Federacja Konsumentów	4,
Autre (SPONTANE)	5,
NSP	6,

EB63.5 QA4

EB63.5 QA4

ASK ALL IN POLAND

A TOUS EN POLOGNE

QH5 Have you heard the message "Sprawde, jakie masz prawa"?

QH5 Avez-vous entendu le message "Sprawde, jakie masz prawa" ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(955)</b>
Yes	1
No	2

	<b>(955)</b>
Oui	1
Non	2

EB63.5 QA5

EB63.5 QA5

QH6 Regardless whether you have heard of it or not, according to you what kind of rights does this message refer to?

QH6 Que vous l'avez déjà entendu ou pas, d'après vous, à quel genre de droits se réfère se message ?

(READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	<b>(956-957)</b>
Human rights	1
Citizen's rights, e.g. elections	2
Employees' rights	3
Consumers' rights	4
Patients' rights	5
Rights of the disabled	6
Children's rights	7
Taxpayers' rights	8
Other (SPONTANEOUS)	9
DK	10

	<b>(956-957)</b>
Les droits de l'homme	1
Les droits des citoyens, e.g. les élections	2
Les droits des employés	3
Les droits des consommateurs	4
Les droits des patients	5
Les droits des personnes handicapées	6
Les droits des enfants	7
Les droits des contribuables	8
Autre (SPONTANE)	9
NSP	10

EB63.5 QA6

EB63.5 QA6

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QH7 Please tell me whether or not the following adjectives apply to the message "Sprawde, jakie masz prawa".

QH7 Pour chacun des adjectifs suivants, dites-moi s'il se rapporte ou non au message "Sprawde, jakie masz prawa".

(ONE ANSWER PER LINE)

(UNE REPOSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Applies	Does not apply	DK
--	------------	---------	----------------	----

	(LIRE)	S'y rapporte	Ne s'y rapporte pas	NSP
--	--------	--------------	---------------------	-----

(958)	1	Interesting	1	2	3
(959)	2	Relevant	1	2	3
(960)	3	Helpful	1	2	3
(961)	4	Easy to understand	1	2	3
(962)	5	Easy to remember	1	2	3
(963)	6	Convincing	1	2	3
(964)	7	Raises awareness on consumer rights	1	2	3

(958)	1	Intéressant	1	2	3
(959)	2	Pertinent	1	2	3
(960)	3	Utile	1	2	3
(961)	4	Facile à comprendre	1	2	3
(962)	5	Facile à mémoriser	1	2	3
(963)	6	Convainquant	1	2	3
(964)	7	Augmente la connaissance des droits des consommateurs	1	2	3

EB63.5 QA7

EB63.5 QA7

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QH8a As a Polish citizen, would you say that you have more, less or the same consumer rights as citizens of other European Union countries?

QH8a En tant que citoyen(ne) polonais(e), diriez-vous que vous avez plus, moins, ou les mêmes droits en tant que consommateur, que les citoyens d'autres pays de l'Union européenne ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPOSE)

	(965)
More	1
Less	2
The same	3
DK	4

	(965)
Plus	1
Moins	2
Les mêmes	3
NSP	4

EB63.5 QA8a

EB63.5 QA8a

QH8b In general, would you say that the Polish justice is efficient in punishing people who cheat consumers?

QH8b En général, diriez-vous que la justice polonaise est efficace en punissant les personnes qui trompent les consommateurs ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(966)</b>
Very efficient	1
Fairly efficient	2
Fairly inefficient	3
Not at all efficient	4
DK	5

	<b>(966)</b>
Très efficace	1
Assez efficace	2
Assez inefficace	3
Pas du tout efficace	4
NSP	5

EB63.5 QA8b

EB63.5 QA8b

QH9 Do you think that you know your rights as a consumer in each of the following situations?

QH9 Pensez-vous connaître vos droits en tant que consommateur dans chacune des situations suivantes ?

(SHOW CARD WITH SCALE – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE AVEC ECHELLE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Yes, very well	Yes, fairly well	No, hardly	No, not at all	DK
--	------------	----------------	------------------	------------	----------------	----

	(LIRE)	Oui, très bien	Oui, plutôt bien	Non, plutôt mal	Non, pas du tout	NSP
--	--------	----------------	------------------	-----------------	------------------	-----

(967)	1	When taking out a credit to make a major purchase (car, washing machine, etc.)	1	2	3	4	5
(968)	2	When you have a problem with your phone bill	1	2	3	4	5
(969)	3	When you buy your package holiday trip	1	2	3	4	5
(970)	4	When you buy from an Internet shop or a mail catalogue	1	2	3	4	5
(971)	5	When you buy from door-to-door sellers	1	2	3	4	5
(972)	6	When the household device you just bought does not work properly	1	2	3	4	5

(967)	1	Lorsque vous contractez un crédit pour faire un achat important (voiture, machine à laver, etc.)	1	2	3	4	5
(968)	2	Lorsque vous avez un problème avec votre facture de téléphone	1	2	3	4	5
(969)	3	Lorsque vous achetez un voyage organisé tout compris	1	2	3	4	5
(970)	4	Lorsque vous achetez sur Internet ou sur catalogue	1	2	3	4	5
(971)	5	Lorsque vous achetez à un vendeur qui fait du porte à porte	1	2	3	4	5
(972)	6	Lorsque l'appareil ménager que vous venez d'acheter ne fonctionne pas convenablement	1	2	3	4	5

EB63.5 QA9

EB63.5 QA9

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QH10 Compared to last year, would you say that you give more, less or the same attention to your rights as a consumer?

QH10 Par rapport à l'année passée, diriez-vous que vous donnez plus, moins ou la même attention à vos droits en tant que consommateur ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(973)</b>
More	1
Less	2
The same	3
DK	4

	<b>(973)</b>
Plus	1
Moins	2
La même	3
NSP	4

EB63.5 QA10

EB63.5 QA10

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QH11 From the following list, where would you go for information or advice about your consumer rights?

QH11 Parmi la liste suivante, à qui vous adresseriez-vous pour trouver des informations ou des conseils sur vos droits en tant que consommateur ?

(SHOW CARD – READ OUT – MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER CARTE – LIRE – PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

	<b>(974-981)</b>
The Government	1,
A consumer association	2,
The European Union information office in Poland	3,
Shopkeepers	4,
Friends and/or relatives	5,
Lawyers	6,
Other (SPONTANEOUS)	7,
DK	8,

	<b>(974-981)</b>
Au Gouvernement	1,
A une association de consommateurs	2,
Au bureau d'information de l'Union européenne en Pologne	3,
A des commerçants	4,
A des amis et \ ou des proches	5,
A des avocats	6,
Autre (SPONTANE)	7,
NSP	8,

EB63.5 QA11

EB63.5 QA11



--

--

QH12 Who of the following would you trust the most to give you correct information and advice on your consumer rights?

QH12 A qui feriez-vous le plus confiance pour vous donner des informations correctes ou des conseils sur vos droits en tant que consommateur ?

(SHOW SAME CARD AS IN QH11 – READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER MEME CARTE QU'EN QH11 – LIRE – UNE SEULE REPONSE)

(982)	
The Government	1
A consumer association	2
The European Union information office in Poland	3
Shopkeepers	4
Friends and/or relatives	5
Lawyers	6
Other (SPONTANEOUS)	7
DK	8

(982)	
Au Gouvernement	1
A une association de consommateurs	2
Au bureau d'information de l'Union européenne en Pologne	3
A des commerçants	4
A des amis et \ ou des proches	5
A des avocats	6
Autre (SPONTANE)	7
NSP	8

EB63.5 QA12

EB63.5 QA12

--

--

QH13a What institutions and organizations/associations dealing with protection of consumers' rights do you know?

QH13a Quelles institutions et organisations \ associations en rapport avec la protection des droits des consommateurs connaissez-vous ?

(DO NOT READ OUT - RECODE IN THE PRE-CODED LIST - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(NE PAS LIRE - CODER DANS LA LISTE PRE-CODEE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

(983-992)	
Federacja Konsumentów	1,
Inspekcja Handlowa	2,
Konsumencki Instytut Jakości	3,
Powiatowy Rzecznik Konsumentów	4,
Rzecznik Ubezpieczonych	5,
Stowarzyszenie Konsumentów Polskich	6,
UOKiK – Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów	7,
None (SPONTANEOUS)	8,
Other (SPONTANEOUS)	9,
DK	10,

(983-992)	
Federacja Konsumentów	1,
Inspekcja Handlowa	2,
Konsumencki Instytut Jakości	3,
Powiatowy Rzecznik Konsumentów	4,
Rzecznik Ubezpieczonych	5,
Stowarzyszenie Konsumentów Polskich	6,
UOKiK – Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów	7,
Aucune (SPONTANE)	8,
Autre (SPONTANE)	9,
NSP	10,

EB63.5 QA13a

EB63.5 QA13a

--

--

QH13b Have you ever heard of...?

QH13b Avez-vous déjà entendu parler de ... ?

(ONE ANSWER PER LINE)

(UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Yes	No
--	------------	-----	----

	(LIRE)	Oui	Non
--	--------	-----	-----

(993)	1	Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów	1	2
(994)	2	Federacja Konsumentów	1	2
(995)	3	Stowarzyszenie Konsumentów Polskich	1	2

(993)	1	Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów	1	2
(994)	2	Federacja Konsumentów	1	2
(995)	3	Stowarzyszenie Konsumentów Polskich	1	2

EB63.5 QA13b

EB63.5 QA13b

ASK QH14 TO QH17 IF "YES", CODE 1 IN QH13b ITEM 2 – OTHERS GO TO QH18

POSER QH14 A QH17 SI "OUI", CODE 1 EN QH13b ITEM 2 – LES AUTRES ALLER EN QH18

--

--

QH14 Where did you hear about Federacja Konsumentów?

QH14 Où avez-vous entendu parler du Federacja Konsumentów ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	(996)
On TV	1
On the radio	2
In the press	3
From friends and/or relatives	4
On the Internet	5
Other (SPONTANEOUS)	6
DK	7

	(996)
A la télévision	1
A la radio	2
Dans la presse	3
Par des amis et \ ou des proches	4
Sur Internet	5
Autre (SPONTANE)	6
NSP	7

EB63.5 QA14

EB63.5 QA14

QH15 Did you ever ask Federacja Konsumentow for information or advice?

QH15 Avez-vous déjà demandé au Federacja Konsumentow des informations ou des conseils ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

	<b>(997)</b>
Yes	1
No	2
DK	3

	<b>(997)</b>
Oui	1
Non	2
NSP	3

EB63.5 QA15

EB63.5 QA15

ASK QH16 AND QH17 IF "YES", CODE 1 EN QH15 – OTHERS GO TO QH18

POSER QH16 ET QH17 SI "OUI", CODE 1 EN QH15 – LES AUTRES ALLER EN QH18

QH16 Please tell me whether you agree or disagree with the following statements regarding the service received from Federacja Konsumentow.

QH16 Pourriez-vous me dire si vous êtes d'accord ou pas avec chacune des propositions suivantes concernant Federacja Konsumentow.

(SHOW CARD WITH SCALE – ONE ANSWER PER LINE)

(MONTRER CARTE AVEC ECHELLE – UNE REPONSE PAR LIGNE)

	(READ OUT)	Totally agree	Somewhat agree	Somewhat disagree	Totally disagree	DK
--	------------	---------------	----------------	-------------------	------------------	----

	(LIRE)	Tout à fait d'accord	Plutôt d'accord	Plutôt pas d'accord	Pas du tout d'accord	NSP
--	--------	----------------------	-----------------	---------------------	----------------------	-----

(998)	1	The people working at Federacja Konsumentow were helpful	1	2	3	4	5
(999)	2	The advice received from Federacja Konsumentow was useful	1	2	3	4	5
(1000)	3	The handling of my request to Federacja Konsumentow was effective	1	2	3	4	5

(998)	1	Les personnes qui travaillent au Federacja Konsumentow vous ont aidé(e)	1	2	3	4	5
(999)	2	Les conseils reçus du Federacja Konsumentow vous ont été utiles	1	2	3	4	5
(1000)	3	Le traitement de ma demande par le Federacja Konsumentow a été efficace	1	2	3	4	5

EB63.5 QA16

EB63.5 QA16

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QH17 Would you encourage your friends or relatives to ask Federacja Konsumentow for information and/or advice?

QH17 Encourageriez-vous vos amis ou vos proches à demander des informations et \ ou des conseils au Federacja Konsumentow ?

(READ OUT – ONE ANSWER ONLY)

(LIRE – UNE SEULE REPONSE)

		<b>(1001)</b>
Yes, definitely		1
Yes, probably		2
No, probably not		3
No, definitely not		4
DK		5

		<b>(1001)</b>
Oui, certainement		1
Oui, probablement		2
Non, probablement pas		3
Non, certainement pas		4
NSP		5

EB63.5 QA17

EB63.5 QA17

ASK ALL IN POLAND

A TOUS EN POLOGNE

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

QH18 Would you be willing to support an independent consumer association by...?

QH18 Seriez-vous prêt(e) à soutenir une association de consommateurs indépendante en ... ?

(ONE ANSWER PER LINE)

(UNE REPONSE PAR LIGNE)

(READ OUT)	Yes	No	DK
------------	-----	----	----

(LIRE)	Oui	Non	NSP
--------	-----	-----	-----

<b>(1002)</b>	1	Paying an annual membership fee of 10 zloty	1	2	3
<b>(1003)</b>	2	Usinf the opportunity to give this association a percentage of your taxes instead of paying them to the Government	1	2	3

<b>(1002)</b>	1	payant une affiliation annuelle de 10 zloty	1	2	3
<b>(1003)</b>	2	donnant à cette association un pourcentage de vos impôts au lieu de payer ceux-ci au Gouvernement	1	2	3

EB63.5 QA18

EB63.5 QA18

ROTATE QH19a and QH19b

ROTATION ENTRE QH19a et QH19b

QH19a Have you already seen one or more of these three spots on TV?

QH19a Avez-vous déjà vu un ou plusieurs de ces spots à la télévision ?

(SHOW SCREENS WITH TV SPOTS - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)

(MONTRER LES SPOTS TV - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

		<b>(1004-1007)</b>
Yes ("umowa o kredyt")		1,
Yes ("odlaczyli ci telefon")		2,
Yes ("wakacje z biurem podrozy")		3,
No, none		4,

		<b>(1004-1007)</b>
Oui ("umowa o kredyt")		1,
Oui ("odlaczyli ci telefon")		2,
Oui ("wakacje z biurem podrozy")		3,
Non, aucun		4,

EB63.5 QA19a

EB63.5 QA19a

--

--

QH19b	Have you seen one or more of these pages in a (weekly or monthly) magazine?
-------	-----------------------------------------------------------------------------

QH19b	Avez-vous déjà vu un ou plusieurs de ces pages dans un magazine (hebdomadaire ou mensuel) ?
-------	---------------------------------------------------------------------------------------------

(SHOW SCREENICARD WITH PRESS ADVERTISEMENT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)
-------------------------------------------------------------------------

(MONTRER ECRANICARTE AVEC PUBLICITE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)
---------------------------------------------------------------------

	<b>(1008-1011)</b>
Yes ("Czy wiesz kiedy mozesz odstapic od umowy?")	1,
Yes ("Jedziesz na wakacje?")	2,
Yes ("Odlaczyli ci telefon?")	3,
No, none	4,

	<b>(1008-1011)</b>
Oui ("Czy wiesz kiedy mozesz odstapic od umowy?")	1,
Oui ("Jedziesz na wakacje?")	2,
Oui ("Odlaczyli ci telefon?")	3,
Non, aucune	4,

EB63.5 QA19b
--------------

EB63.5 QA19b
--------------

--

--

QH20	Focusing on the campaign in general, please tell me with which of the following you tend to agree.
------	----------------------------------------------------------------------------------------------------

QH20	En pensant à la campagne publicitaire en général, pourriez-vous me dire avec la(les)quelle(s) des propositions suivantes vous êtes d'accord.
------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

(READ OUT - MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE)
----------------------------------------

(LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)
---------------------------------------

	<b>(1012-1022)</b>
The message is relevant to Polish consumers	1,
The message is attractive	2,
The message is easy to understand	3,
The message is about consumer rights in the European Union	4,
The message aims to promote Federacja Konsumentow	5,
The message is not attractive	6,
The message is difficult to understand	7,
The message is irrelevant to Polish consumers	8,
It is not clear who is sending the message	9,
None (SPONTANEOUS)	10,
DK	11,

	<b>(1012-1022)</b>
Le message est approprié pour les consommateurs polonais	1,
Le message est attrayant	2,
Le message est facile à comprendre	3,
Le message concerne les droits des consommateurs dans l'Union européenne	4,
Le message vise à promouvoir Federacja Konsumentow	5,
Le message n'est pas attrayant	6,
Le message est difficile à comprendre	7,
Le message n'est pas approprié aux consommateurs polonais	8,
Il n'est pas facile de comprendre qui lance ce message	9,
Aucun (SPONTANE)	10,
NSP	11,

EB63.5 QA20
-------------

EB63.5 QA20
-------------

QH21 Overall, how would you rate the message? Would you say that this message is...?

QH21 Dans l'ensemble, comment jugeriez-vous ce message ? Diriez-vous que ce message est ... ?

(READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

	(1023)
Very good	1
Fairly good	2
Fairly bad	3
Very bad	4
DK	5

EB63.5 QA21

(LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	(1023)
Très bon	1
Plutôt bon	2
Plutôt mauvais	3
Très mauvais	4
NSP	5

EB63.5 QA21

DEMOGRAPHICS

ASK ALL

D1 In political matters people talk of "the left" and "the right".How would you place your views on this scale?

(SHOW CARD) - (INT.: DO NOT PROMPT - IF CONTACT HESITATES, TRY AGAIN)

(1024-1025)

Left									Right
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Refusal 11

DK 12

EB63.4 D1

NO QUESTIONS D2 TO D6

D7 Could you give me the letter which corresponds best to your own current situation?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(1026-1027)

Married	1
Remarried	2
Unmarried, currently living with partner	3
Unmarried, having never lived with a partner	4
Unmarried, having previously lived with a partner, but now on my own	5
Divorced	6
Separated	7
Widowed	8
Other (SPONTANEOUS)	9
Refusal (SPONTANEOUS)	10

EB63.4 D7

DEMOGRAPHIQUES

A TOUS

D1 A propos de politique, les gens parlent de "droite" et de "gauche". Vous-même, voudriez-vous situer votre position sur cette échelle ?

(MONTRER CARTE) - (ENQ. : NE RIEN SUGGERER. SI LA PERSONNE HESITE, INSISTER)

(1024-1025)

Gauche									Droite
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Refus 11

NSP 12

EB63.4 D1

PAS DE QUESTIONS D2 A D6

D7 Pouvez-vous m'indiquer la lettre qui correspond le mieux à votre situation actuelle ?

(MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE)

(1026-1027)

Marié(e)	1
Remarié(e)	2
Célibataire vivant actuellement en couple	3
Célibataire n'ayant jamais vécu en couple	4
Célibataire ayant déjà vécu en couple dans le passé mais actuellement seul(e)	5
Divorcé(e)	6
Séparé(e)	7
Veuf/Veuve	8
Autre (SPONTANE)	9
Refus (SPONTANE)	10

EB63.4 D7

D8 How old were you when you stopped full-time education?

(INT.: IF "STILL STUDYING", CODE '00')

(1028-1029)

EB63.4 D8

NO QUESTION D9

QUESTION D10 ASKED BEFORE QD1

D8 A quel âge avez-vous arrêté vos études à temps complet ?

(ENQ. : SI "ETUDIE ENCORE", CODER '00')

(1028-1029)

EB63.4 D8

PAS DE QUESTION D9

QUESTION D10 POSEE AVANT QD1

D11 How old are you?

(1030-1031)

EB63.4 D11

D11 Quel est votre âge ?

(1030-1031)

EB63.4 D11



NO QUESTION D12 TO D14

ASK D15b ONLY IF NOT DOING ANY PAID WORK CURRENTLY - CODES 1 TO 4 IN D. 15. a.

D15a What is your current occupation?

D15b Did you do any paid work in the past? What was your last occupation?

	(1032-1033)	(1034-1035)
	D15a CURRENT OCCUPATION	D15b LAST OCCUPATION
<b>NON-ACTIVE</b>		
Responsible for ordinary shopping and looking after the home, or without any current occupation, not working	1	
Student	2	
Unemployed or temporarily not working	3	
Retired or unable to work through illness	4	
<b>SELF EMPLOYED</b>		
Farmer	5	5
Fisherman	6	6
Professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect, etc.)	7	7
Owner of a shop, craftsmen, other self-employed person	8	8
Business proprietors, owner (full or partner) of a company	9	9
<b>EMPLOYED</b>		
Employed professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect)	10	10
General management, director or top management (managing directors, director general, other director)	11	11
Middle management, other management (department head, junior manager, teacher, technician)	12	12
Employed position, working mainly at a desk	13	13
Employed position, not at a desk but travelling (salesmen, driver, etc.)	14	14
Employed position, not at a desk, but in a service job (hospital, restaurant, police, fireman, etc.)	15	15
Supervisor	16	16
Skilled manual worker	17	17
Other (unskilled) manual worker, servant	18	18

PAS DE QUESTIONS D12 A D14

POSER D15B SEULEMENT SI PAS D'ACTIVITE ACTUELLE - CODES 1 A 4 EN D.15.a.

D15a Quelle est votre profession actuelle ?

D15b Exerciez-vous une activité professionnelle rémunérée auparavant ? Laquelle en dernier lieu ?

	(1032-1033)	(1034-1035)
	D15a PROFESSION ACTUELLE	D15b PROFESSION PRECEDEnte
<b>INACTIFS</b>		
En charge des achats courants et des tâches ménagères ou sans aucune activité professionnelle	1	
Etudiants	2	
Au chômage \ temporairement sans emploi	3	
A la retraite ou en congé de maladie prolongé	4	
<b>INDEPENDANTS</b>		
Agriculteur exploitant	5	5
Pêcheur	6	6
Profession libérale (avocat, médecin, expert comptable, architecte, etc.)	7	7
Commerçant ou propriétaire d'un magasin, artisan ou autre travailleur indépendant	8	8
Industriel, propriétaire (en tout ou en partie) d'une entreprise	9	9
<b>SALARIES</b>		
Profession libérale salariée (docteur, avocat, comptable, architecte, etc.)	10	10
Cadre supérieur \ dirigeant (PDG/DG, Directeur, etc.)	11	11
Cadre moyen	12	12
Employé travaillant la plupart du temps dans un bureau	13	13
Employé ne travaillant pas dans un bureau mais voyageant (vendeur, chauffeur, représentant, etc.)	14	14
Employé ne travaillant pas dans un bureau mais ayant une fonction de service (hôpital, restaurant, police, pompiers, etc.)	15	15
Contremaître, agent de maîtrise	16	16
Ouvrier qualifié	17	17
Autre ouvrier (non qualifié), personnel de maison	18	18

NEVER DID ANY PAID WORK 19

EB63.4 D15a D15b

NO QUESTIONS D16 TO D24

D25 Would you say you live in a...?

(READ OUT)

	<b>(1036)</b>
Rural area or village	1
Small or middle sized town	2
Large town	3
DK	4

EB63.4 D25

NO QUESTIONS D26 TO D39

D40a Could you tell me how many people aged 15 years or more live in your household, yourself included?

INT.: READ OUT - WRITE DOWN)

(1037-1038)

□ □

EB63.4 D40a

D40b Could you tell me how many children less than 10 years old live in your household?

INT.: READ OUT - WRITE DOWN)

(1039-1040)

□ □

EB63.4 D40b

D40c Could you tell me how many children aged 10 to 14 years old live in your household?

INT.: READ OUT - WRITE DOWN)

(1041-1042)

□ □

EB63.4 D40c

N'A JAMAIS EXERCE D'ACTIVITE PROFESSIONNELLE REMUNEREE 19

EB63.4 D15a D15b

PAS DE QUESTIONS D16 A D24

D25 Diriez-vous que vous vivez ... ?

(LIRE)

	<b>(1036)</b>
Dans une commune rurale	1
Dans une ville petite ou moyenne	2
Dans une grande ville	3
NSP	4

EB63.4 D25

PAS DE QUESTIONS D26 A D39

D40a Pouvez-vous me dire combien de personnes âgées de 15 ans et plus vivent dans votre foyer, y compris vous-même ?

(ENQ. : LIRE - NOTER EN CLAIR)

(1037-1038)

□ □

EB63.4 D40a

D40b Pouvez-vous me dire combien d'enfants de moins de 10 ans vivent dans votre foyer ?

ENQ. : LIRE - NOTER EN CLAIR)

(1039-1040)

□ □

EB63.4 D40b

D40c Pouvez-vous me dire combien d'enfants de 10 à 14 ans vivent dans votre foyer ?

ENQ. : LIRE - NOTER EN CLAIR)

(1041-1042)

□ □

EB63.4 D40c

D41 You personally, were you born...?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

	<b>(1043)</b>
In (OUR COUNTRY)	1
In another Member Country of the European Union	2
In Europe, but not in a Member Country of the European Union	3
In Asia, in Africa or in Latin America	4
In Northern America, in Japan or in Oceania	5
Refusal (SPONTANEOUS)	6

EB63.4 D41

D41 Vous-même, êtes-vous né(e) ?

(MONTRER CATRE - LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	<b>(1043)</b>
En (NOTRE PAYS)	1
Dans un autre Etat membre de l'Union européenne	2
En Europe, mais pas dans un Etat membre de l'Union européenne	3
En Asie, en Afrique ou en Amérique latine	4
En Amérique du Nord, au Japon ou en Océanie	5
Refus (SPONTANE)	6

EB63.4 D41

D42 Which of these proposals corresponds to your situation?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

	<b>(1044)</b>
Your mother and your father were born in (OUR COUNTRY)	1
One of your parents was born in (OUR COUNTRY) and the other was born in another Member State of the European Union	2
Your mother and your father were born in another Member State of the European Union	3
Another situation (SPONTANEOUS) (M)	4
DK\Refusal (SPONTANEOUS)	5

EB63.4 D42

D42 Laquelle de ces propositions correspond à votre situation ?

(MONTRER CATRE - LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	<b>(1044)</b>
Votre mère et votre père sont nés en (NOTRE PAYS)	1
L'un de vos parents est né en (NOTRE PAYS) et l'autre est né dans un autre Etat membre de l'Union européenne	2
Votre mère et votre père sont nés dans un autre Etat membre de l'Union européenne	3
Autre situation (SPONTANE) (M)	4
NSP \ Refus (SPONTANE)	5

EB63.4 D42

D43a Do you own a fixed telephone?

D43b Do you own a mobile telephone?

	<b>(1045)</b>	<b>(1046)</b>
	D43a Fixed	D43b Mobile
Yes	1	1
No	2	2

EB63.4 D43a D43b

D43a Possédez-vous un téléphone fixe ?

D43b Possédez-vous un téléphone mobile \ GSM \ portable ?

	<b>(1045)</b>	<b>(1046)</b>
	D43a Fixe	D43b Mobile \ GSM \ portable
Oui	1	1
Non	2	2

EB63.4 D43a D43b

--

--

D44 Do you consider yourself to be...?

D44 Vous-même, vous considérez-vous comme étant ... ?

(DO NOT READ - SHOW CARD - PRECODED LIST - ONE ANSWER ONLY)

(NE PAS LIRE - MONTRER CARTE - LISTE PRE-CODEE - UNE SEULE REPONSE)

	(1047-1048)
Catholic	1
Orthodox	2
Protestant	3
Other Christian	4
Jewish	5
Muslim	6
Sikh	7
Buddhist	8
Hindu	9
Atheist	10
Non believer/Agnostic	11
Other (SPONTANEOUS)	12
DK	13

	(1047-1048)
Catholique	1
Orthodoxe	2
Protestant	3
Autre chrétien	4
Juif	5
Musulman	6
Sikh	7
Bouddhiste	8
Hindouiste	9
Athéiste	10
Non croyant \ agnostique	11
Autre (SPONTANE)	12
NSP	13

EB63.4 D44

EB63.4 D44

--

--

D45 Apart from weddings or funerals, about how often do you attend religious services?

D45 A part les mariages ou les funérailles, tous les combien assistez-vous à une cérémonie \ un service religieux ?

(SHOW CARD - READ OUT - ONE ANSWER ONLY)

(MONTRER CARTE - LIRE - UNE SEULE REPONSE)

	(1049)
More than once a week	1
Once a week	2
About once a month	3
About each 2 or 3 month	4
Only on special holy days	5
About once a year	6
Less often	7
Never	8
DK	9

	(1049)
Plus d'une fois par semaine	1
Une fois par semaine	2
Environ une fois par mois	3
Environ tous les 2 ou 3 mois	4
Seulement lors de fêtes \ jours religieux spéciaux	5
Environ une fois par an	6
Moins souvent	7
Jamais	8
NSP	9

EB63.4 D45

EB63.4 D45

QUESTIONS D48 ASKED BEFORE QASD3a

QUESTIONS D48 POSEES AVANT QASD3a

INTERVIEW PROTOCOLE

PROTOCOLE D'INTERVIEW

P1 DATE OF INTERVIEW  
**(1050-1051)** **(1052-1053)**  
  DAY   MONTH

P1 DATE DE L'INTERVIEW  
**(1050-1051)** **(1052-1053)**  
  JOUR   MOIS

EB63.4 P1

EB63.4 P1

P2 TIME OF THE BEGINNING OF THE INTERVIEW

P2 HEURE DU DEBUT DE L'INTERVIEW

(INT.:USE 24 HOUR CLOCK)  
**(1054-1055)** **(1056-1057)**  
  HOUR   MINUTES

(ENQ. : DE 0 A 23 HEURE)  
**(1054-1055)** **(1056-1057)**  
  HEURE   MINUTES

EB63.4 P2

EB63.4 P2

P3 NUMBER OF MINUTES THE INTERVIEW LASTED  
**(1058-1060)**  
   MINUTES

P3 DUREE DE L'INTERVIEW EN MINUTES  
**(1058-1060)**  
   MINUTES

EB63.4 P3

EB63.4 P3

P4 Number of persons present during the interview, including interviewer

P4 Nombre de personnes présentes pendant l'interview, l'enquêteur inclus.

	<b>(1061)</b>
Two (interviewer and respondent)	1
Three	2
Four	3
Five or more	4

	<b>(1061)</b>
Deux (l'enquêteur et le répondant)	1
Trois	2
Quatre	3
Cinq et plus	4

EB63.4 P4

EB63.4 P4

P5 Respondent cooperation

P5 Coopération du répondant

	<b>(1062)</b>
Excellent	1
Fair	2
Average	3
Bad	4

	<b>(1062)</b>
Excellente	1
Bonne	2
Moyenne	3
Médiocre	4

EB63.4 P5

EB63.4 P5

P6	Size of locality
(LOCAL CODES)	
<b>(1063-1064)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P6	

P6	Catégorie d'habitat
(CODES LOCAUX)	
<b>(1063-1064)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P6	

P7	Region
(LOCAL CODES)	
<b>(1065-1066)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P7	

P7	Région
(CODES LOCAUX)	
<b>(1065-1066)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P7	

P8	Postal code
<b>(1067-1074)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P8	

P8	Code postal
<b>(1067-1074)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P8	

P9	Sample point number
<b>(1075-1082)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P9	

P9	N° point de chute
<b>(1075-1082)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P9	

P10	Interviewer number
<b>(1083-1090)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P10	

P10	N° enquêteur
<b>(1083-1090)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P10	

P11	Weighting factor
<b>(1091-1098)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P11	

P11	Facteur de pondération
<b>(1091-1098)</b>	
<input type="text"/>	
EB63.4 P11	

ASK ONLY in LU, BE, ES, FI, EE, LV et MT

POSER UNIQUEMENT en LU, BE, ES, FI, EE, LV, et MT

P13 Language of interview

P13 Langue de l'interview

	<b>(1099)</b>
Language 1	1
Language 2	2
Language 3	3

	<b>(1099)</b>
Langue 1	1
Langue 2	2
Langue 3	3

EB63.4 P13

EB63.4 P13

## SPECIAL EUROBAROMETER N° 243

### “Europeans and their Languages”

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Between the 5<sup>th</sup> of November and the 7<sup>th</sup> of December 2005, TNS Opinion & Social, a consortium created between Taylor Nelson Sofres and EOS Gallup Europe, carried out wave 64.3 of the EUROBAROMETER, on request of the EUROPEAN COMMISSION, Directorate-General Press and Communication, Opinion Polls.

The SPECIAL EUROBAROMETER N°243 is part of wave 64.3 and covers the population of the respective nationalities of the European Union Member States, resident in each of the Member States and aged 15 years and over. The EUROBAROMETER 64.3 has also been conducted in the two acceding countries (Bulgaria and Romania) and in the two candidate countries (Croatia and Turkey). In these countries, the survey covers the national population of citizens of the respective nationalities and the population of citizens of all the European Union Member States that are residents in those countries and have a sufficient command of one of the respective national language(s) to answer the questionnaire. The basic sample design applied in all states is a multi-stage, random (probability) one. In each country, a number of sampling points was drawn with probability proportional to population size (for a total coverage of the country) and to population density.

In order to do so, the sampling points were drawn systematically from each of the "administrative regional units", after stratification by individual unit and type of area. They thus represent the whole territory of the countries surveyed according to the EUROSTAT NUTS II (or equivalent) and according to the distribution of the resident population of the respective nationalities in terms of metropolitan, urban and rural areas. In each of the selected sampling points, a starting address was drawn, at random. Further addresses (every Nth address) were selected by standard "random route" procedures, from the initial address. In each household, the respondent was drawn, at random (following the "closest birthday rule"). All interviews were conducted face-to-face in people's homes and in the appropriate national language. As far as the data capture is concerned, CAPI (*Computer Assisted Personal Interview*) was used in those countries where this technique was available.



ABBREVIATIONS	COUNTRIES	INSTITUTES	N° INTERVIEWS	FIELDWORK DATES		POPULATION 15+
BE	Belgium	TNS Dimarso	1.000	08/11/2005	06/12/2005	8.598.982
CZ	Czech Rep.	TNS Aisa	1.029	11/11/2005	04/12/2005	8.571.710
DK	Denmark	TNS Gallup DK	1.031	08/11/2005	07/12/2005	4.380.063
DE	Germany	TNS Infratest	1.557	08/11/2005	29/11/2005	64.174.295
EE	Estonia	Emor	1.000	11/11/2005	06/12/2005	887.094
EL	Greece	TNS ICAP	1.000	09/11/2005	04/12/2005	8.674.230
ES	Spain	TNS Demoscopia	1.025	05/11/2005	04/12/2005	35.882.820
FR	France	TNS Sofres	1.012	08/11/2005	05/12/2005	44.010.619
IE	Ireland	TNS MRBI	1.000	09/11/2005	04/12/2005	3.089.775
IT	Italy	TNS Abacus	1.000	07/11/2005	05/12/2005	49.208.000
CY	Rep. of Cyprus	Synovate	502	11/11/2005	05/12/2005	552.213
LV	Latvia	TNS Latvia	1.000	08/11/2005	04/12/2005	1.394.351
LT	Lithuania	TNS Gallup Lithuania	1.011	13/11/2005	04/12/2005	2.803.661
LU	Luxembourg	TNS ILReS	501	07/11/2005	06/12/2005	367.199
HU	Hungary	TNS Hungary	1.015	11/11/2005	28/11/2005	8.503.379
MT	Malta	MISCO	500	08/11/2005	04/12/2005	322.917
NL	Netherlands	TNS NIPO	1.032	12/11/2005	05/12/2005	13.242.328
AT	Austria	Österreichisches Gallup-Institute	1.002	10/11/2005	02/12/2005	6.679.444
PL	Poland	TNS OBOP	1.000	10/11/2005	06/12/2005	31.610.437
PT	Portugal	TNS EUROTESTE	1.000	22/11/2005	06/12/2005	8.080.915
SI	Slovenia	RM PLUS	1.030	11/11/2005	06/12/2005	1.663.869
SK	Slovakia	TNS AISA SK	1.044	11/11/2005	29/11/2005	4.316.438
FI	Finland	TNS Gallup Oy	1.017	08/11/2005	07/12/2005	4.279.286
SE	Sweden	TNS GALLUP	1.054	08/11/2005	29/11/2005	7.376.680
UK	United Kingdom	TNS UK	1.321	05/11/2005	04/12/2005	47.685.578
BG	Bulgaria	TNS BBSS	1.004	07/11/2005	21/11/2005	6.695.512
HR	Croatia	Puls	1.000	08/11/2005	05/12/2005	3.682.826
RO	Romania	TNS CSOP	1.002	12/11/2005	04/12/2005	18.145.036
TR	Turkey	TNS PIAR	1.005	07/11/2005	05/12/2005	47.583.830
TOTAL			28.694	05/11/2005	07/12/2005	442.463.487

For each country a comparison between the sample and the universe was carried out. The Universe description was derived from Eurostat population data or from national statistics offices. For all countries surveyed, a national weighting procedure, using marginal and intercellular weighting, was carried out based on this Universe description. In all countries, gender, age, region and size of locality were introduced in the iteration procedure. For international weighting (i.e. EU averages), TNS Opinion & Social applies the official population figures as provided by EUROSTAT or national statistic offices. The total population figures for input in this post-weighting procedure are listed above.

Readers are reminded that survey results are estimations, the accuracy of which, everything being equal, rests upon the sample size and upon the observed percentage. With samples of about 1,000 interviews, the real percentages vary within the following confidence limits:

<b>Observed percentages</b>	10% or 90%	20% or 80%	30% or 70%	40% or 60%	50%
<b>Confidence limits</b>	± 1.9 points	± 2.5 points	± 2.7 points	± 3.0 points	± 3.1 points

© European Communities  
The Eurobarometer questionnaires are reproduced  
by permission of its publishers,  
the Office for Official Publications of the European Communities,  
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg